



## Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/14/10  
17 February 2010

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ,  
ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ  
КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Четырнадцатое совещание

Найроби, 10-21 мая 2010 года

Пункт 3.4 предварительной повестки дня\*

### **ИЗУЧЕНИЕ ЦЕЛЕЙ И ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ, ОРИЕНТИРОВАННЫХ НА ДОСТИЖЕНИЕ КОНКРЕТНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ, (И СВЯЗАННЫХ С НИМИ ИНДИКАТОРОВ) И РАССМОТРЕНИЕ ВОЗМОЖНОСТИ ИХ КОРРЕКТИРОВКИ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2010 ГОДА**

*Записка Исполнительного секретаря*

#### **I. ВВЕДЕНИЕ**

1. В пункте 5 решения IX/9 Конференция Сторон поручила Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) изучить на его 14-м совещании цели и целевые задачи, ориентированные на достижение конкретных результатов, и связанные с ними индикаторы, приведенные в приложении к решению VIII/15, с целью выработки рекомендаций о внесении корректировок, когда и если необходимо, учитывая третье издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия, анализ/обобщение мнений относительно пересмотра и обновления Стратегического плана Конвенции на период после 2010 года, подготовленные секретариатом (UNEP/CBD/WGRI/3/3/Add.1), и дальнейшую работу Партнерства по индикаторам цели сохранения биоразнообразия и научных кругов. В пункте 1 того же решения Конференция Сторон поручила Специальной рабочей группе открытого состава по обзору осуществления Конвенции подготовить на ее третьем совещании для рассмотрения и принятия Конференцией Сторон на 10-м совещании последний пересмотренный и обновленный Стратегический план, включая пересмотренную цель сохранения биоразнообразия, с учетом, среди прочего, изучения ВОНТТК научно-технических аспектов целей и целевых задач, ориентированных на достижение конкретных результатов, и связанных с ними индикаторов.

2. Настоящая записка подготовлена для оказания содействия ВОНТТК в рассмотрении научно-технических аспектов целей и целевых задач, ориентированных на достижение конкретных результатов, и связанных с ними индикаторов. В ней использован ряд источников, включая экспертный семинар по индикаторам биоразнообразия 2010 года и разработке индикаторов на период после 2010 года, совместно организованный Всемирным центром мониторинга окружающей среды ЮНЕП и секретариатом КБР (Рединг, Соединенное Королевство, 6–8 июля 2009 года), результаты неформального семинара экспертов по обновлению

\* UNEP/CBD/SBSTTA/14/1.

Стратегического плана Конвенции на период после 2010 года (Лондон, Соединенное Королевство, 18–20 января 2010 года), результаты шестой Трондхеймской конференции по вопросам биоразнообразия, организованной ООН и Норвегией, а также ряд консультаций и материалов по обновлению Стратегического плана Конвенции (<http://www.cbd.int/sp/sp2010+/>) и научную литературу.

## II. МНЕНИЯ О ЦЕЛЯХ И ЗАДАЧАХ, ПОСТАВЛЕННЫХ В РАМКАХ КОНВЕНЦИИ

3. В контексте Конвенции цели и целевые задачи, ориентированные на достижение конкретных результатов, впервые были поставлены в формулировке миссии Стратегического плана и в Глобальной стратегии сохранения растений, принятых в 2002 году. В рамках системы мониторинга осуществления Конвенции и достижения цели, намеченной на 2010 год, набор целевых задач, ориентированных на достижение конкретных результатов, был принят в 2004 году, немного видоизменен в 2006 году и приложен к семи тематическим программам работы в рамках Конвенции. Кроме того, программа работы по охраняемым районам концентрируется вокруг набора целей и ограниченных по времени целевых задач. Утверждена также целевая задача для Глобальной таксономической инициативы.

4. Целевые задачи, поставленные в рамках Конвенции, представляют собой важные политические обязательства ее Договаривающихся Сторон. Они дают возможность органу, ответственному за осуществление Конвенции, в большинстве случаев — Министерству охраны окружающей среды, взаимодействовать с другими секторами и ведомствами, включая эти целевые задачи в процессы внутреннего планирования и принятия решений. Во многих случаях это делается путем адаптации согласованных в глобальном масштабе целевых задач к национальным приоритетам и обстоятельствам и их интеграции в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, которые, в свою очередь, должны быть частью стратегии развития страны. Таким образом, цели и целевые задачи могут служить инструментом для более широкого включения вопросов биоразнообразия в повестку дня.

5. Целевые задачи часто рассматриваются как наиболее очевидные и осязаемые элементы Конвенции. Они могут рассматриваться как визитная карточка Конвенции, и их продвижение способствует пониманию и поддержке целей Конвенции. Таким образом, целевые задачи способствуют вовлечению гражданского общества в разработку и осуществление политики на всех уровнях. Они создают условия для важных дискуссий об эффективных способах содействия их достижению и могут быть предметом подробного изучения для научного сообщества.

6. В ходе различных научных дискуссий был выявлен ряд недостатков, связанных с существующей структурой целей, целевых задач и индикаторов. Они были обсуждены на семинаре экспертов по индикаторам биоразнообразия 2010 года и разработке индикаторов на период после 2010 года (Рединг, Соединенное Королевство, 6–8 июля 2009 года), отчетный доклад которого размещен по адресу <http://www.cbd.int/doc/meetings/ind/emind-02/official/emind-02-0709-10-workshop-report-en.pdf>. Кроме того, они нашли отражение в научных публикациях<sup>1</sup>.

7. Ключевые рекомендации, основанные на опыте применения текущего набора целей и целевых задач, включают:

а) размещение целей и индикаторов в логической структуре (вероятнее всего, полученной из структуры «приводной механизм-давление-состояние-воздействие/выгода-ответная реакция») и обеспечение учета основных причин утраты биоразнообразия;

---

<sup>1</sup> В число наиболее важных публикаций и редакционных статей входят: Dobson, A. 2005. Monitoring global rates of biodiversity change: challenges that arise in meeting the Convention on Biological Diversity (CBD) 2010 goals. *Phil. Trans. R. Soc. B* 360 (1454): 229-241; Mace, G.M. & J.E.M Baillie. 2007. The 2010 Biodiversity Indicators: Challenges for Science and Policy. Издание *Conservation Biology* 21: 1406-1413; Mooney H. & G. Mace. 2009. Biodiversity policy challenges. *Science* 325 (5947): 1474; Sachs, J.D. et al. 2009. Biodiversity Conservation and the Millennium Development Goals. *Science* 325 (5947): 1502; и Walpole, M. et al. 2009. Tracking Progress Toward the 2010 Biodiversity Target and Beyond. *Science* 325 (5947): 1503-1504.

b) использование условий SMART (аббревиатура на основе английских слов specific, measurable, ambitious, realistic and time-bound — «конкретные, измеримые, амбициозные, реалистичные и ограниченные по времени»);

c) использование целевых задач, которые одновременно фокусируются на результатах для сохранения биоразнообразия и дают возможность принимать соответствующие меры.

### **III. МНЕНИЯ ОБ ИНДИКАТОРАХ, ПРИНЯТЫХ БЛАГОДАРЯ РЕШЕНИЯМ VII/30 И VIII/15**

8. Конференция Сторон приняла в решении VII/30 набор из порядка 20 ключевых глобальных индикаторов для разъяснения цели, намеченной на 2010 год, и оценки результатов достижения цели на глобальном уровне. Они были дополнительно доработаны в решении VIII/15, в котором были определены организации, способные координировать разработку индикаторов, и которые с тех пор объединились в Партнерство по индикаторам цели сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, координируемое Всемирным центром мониторинга окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП-ВЦМООС).

9. В соответствии с руководством, разработанным в рамках Конвенции для проектирования программ мониторинга и индикаторов на национальном уровне (UNEP/CBD/SBSTTA/9/10), идеальный индикатор должен соответствовать политике и быть продуманным, связанным с биоразнообразием, научно обоснованным, одобренным общественностью, обеспечивать возможность мониторинга и моделирования, а также быть достаточно чувствительным для обнаружения изменений в системах в пределах сроков и масштабов, необходимых для принятия решения. Экспертный семинар по индикаторам биоразнообразия 2010 года и разработке индикаторов после 2010 года (Рединг, Соединенное Королевство, 6–8 июля 2009 года) отметил, что между строгими научными требованиями и разъяснением результатов применения индикаторов различным аудиториям существует внутреннее напряжение, и что ни один индикатор в существующей структуре не отвечает всем этим критериям. В связи с этим Партнерство по индикаторам цели сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, разработало несколько дополнительных параметров/мер (частных индикаторов) в структуре большинства ключевых индикаторов, утвержденных решениями VII/30 и VIII/15, которые в совокупности способствуют распространению соответствующей политике информации, полученной на основе данных научного мониторинга.

10. В приложении III представлен обзор ключевых и частных индикаторов (параметров/мер), указание по масштабу и временному ряду, имеющемуся для соответствующих данных, а также характер процесса научного обзора по каждому индикатору.

11. Ключевые рекомендации на основе опыта применения текущего набора индикаторов включают:

a) небольшой набор ключевых индикаторов, имеющих четкую связь с целевыми задачами SMART и сопровождаемых более конкретными мерами/частными индикаторами, необходимо поддерживать или, в случае необходимости, дополнительно развивать<sup>2</sup> с целью разъяснения принятого индикатора в ключевых примерах и четких, соответствующих политике формулировках, обеспечивая при этом гибкую структуру, способную управлять разработкой национальных/региональных индикаторов;

b) текущий набор глобальных индикаторов должен применяться при помощи модифицированной структуры «приводной механизм-давление-состояние-воздействие/выгода-

---

<sup>2</sup> В таблице S1 в дополнительном материале статьи по «Отслеживанию результатов достижения цели сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, и в последующий период», опубликованной в журнале Science и доступной по ссылке <http://www.sciencemag.org/cgi/content/full/325/5947/1503/DC1>, представлен обзор статуса индикаторов, используемых для оценки результатов достижения цели, намеченной на 2010 год.

ответная реакция», соответствующей новому Стратегическому плану Конвенции; существующие индикаторы должны быть пересмотрены в соответствии с новой структурой (в соответствующих случаях) для сохранения преемственности и повышения эффективности их использования;

с) должны быть разработаны некоторые дополнительные меры по угрозам биоразнообразию, статусу биоразнообразия, размеру и состоянию экосистемы, экосистемным услугам и мерам политического реагирования с целью обеспечения более полного и гибкого набора индикаторов для отслеживания результатов достижения цели, намеченной на период после 2010 года, и четкого связывания действий и результатов сохранения биоразнообразия на благо людей;

d) национальный потенциал по применению структуры, разработке индикаторов, сбору данных и управлению информацией должен получить дальнейшее развитие и быть снабжен соответствующими ресурсами с целью усиления способности стран к разработке, мониторингу и распространению индикаторов на основе совместного, последовательного и интегрированного подхода и связи их с другими процессами, например, с другими многосторонними природоохранными соглашениями и Целями развития на тысячелетие.

#### **IV. СООБРАЖЕНИЯ ПО ОБОСНОВАНИЮ ПРЕДЛАГАЕМЫХ ЦЕЛЕЙ И ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ НОВОГО СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА**

12. На основе выводов из процесса, описанного выше в пункте 2, предлагается включить в Стратегический план на 2011–2020 годы формулировку концепции, миссии, стратегических целей и целевых задач. В данном разделе представлены ключевые соображения, обусловившие предлагаемый набор целей и целевых задач в приложении I и далее доработанные в приложении II к настоящей записке.

13. В документе UNEP/CBD/WGRI/3/3 предлагается следующая формулировка концепции: Мир, «живущий в гармонии с природой», где «биоразнообразие сохраняется, восстанавливается и разумно используется, поддерживая здоровое состояние планеты и принося выгоды, необходимые для всех людей».

14. Предлагается, чтобы при создании новой миссии и/или цели(ей) Стороны руководствовались тем, что необходимо сделать в рамках Конвенции до 2020 года, чтобы:

a) направить мир на путь, ведущий к достижению согласованной концепции к 2050 году;

b) избежать утраты биоразнообразия, которая была бы необратимой, дорогостоящей для устранения, либо имела бы особенно опасные последствия для благосостояния людей;

c) обеспечить устойчивое предоставление экосистемных услуг и реагировать на возможности управления биоразнообразием и экосистемами с целью внесения вклада в смягчение последствий изменения климата и обеспечение адаптации; а также

d) обеспечить необходимые условия, способствующие осуществлению Конвенции.

15. Миссия, стратегические цели и целевые задачи, изложенные в Стратегическом плане на 2011–2020 годы, таким образом, должны задать направление и темп, которые позволили бы мировому сообществу реализовать данную концепцию к 2050 году. Миссия, стратегические цели и целевые задачи должны иметь глубокое научное обоснование и, руководствуясь опытом осуществления Конвенции, предлагается, чтобы цель(и) отвечала(и) условиям SMART (т.е. были стратегическими, измеримыми, амбициозными, реалистичными и ограниченными по времени).

16. Были предложены различные элементы миссии. К ним относятся: сокращение или прекращение утраты биоразнообразия; восстановление биоразнообразия и экосистемных услуг; предотвращение необратимых изменений (включая исчезновения видов, разрушение экосистемы, связанное с «переломными моментами»); предупреждение утраты биоразнообразия, имеющей опасные последствия для благосостояния людей; совместное использование на равной основе

выгод от биоразнообразия; сокращение приводных механизмов утраты биоразнообразия; удержание экономической деятельности в безопасных экологических пределах (в границах здоровых экосистем); содействие благосостоянию людей и сокращению бедности; повышение сопротивляемости и адаптивности к изменению климата; а также преодоление «недостаточного осуществления» путем обеспечения наличия у всех стран средств к достижению заявленной миссии.

17. С учетом изложенных моментов предлагается включить в миссию следующий пункт: обеспечить согласованное осуществления Конвенции о биологическом разнообразии и достижение ее трех целей путем стимулирования **«Безотлагательных мер по прекращению утраты биоразнообразия»** и **«К 2020 году выполнить следующие условия: сократить давление на биоразнообразие; предотвратить исчезновение видов; восстановить экосистемы; а также повысить уровень экосистемных услуг, обеспечивая при этом совместное использование на равной основе выгод, таким образом способствуя благосостоянию людей и сокращению бедности, а также предоставив для всех Сторон средства для этого»**.

18. Принимая во внимание трудность определения одной вдохновляющей целевой задачи (формулировки миссии), которая, кроме того, отвечает условиям SMART, многие Стороны и субъекты деятельности выдвинули предложение о том, что множественные целевые задачи SMART могли бы служить дополнением к более общей цели или формулировке миссии. Даже в этом случае полная сфера применения Конвенции потребовала бы большого числа «конкретных» целевых задач для всеобъемлющего охвата всех аспектов. Ввиду важности ограничения числа целевых задач (на основе консультаций было четко решено, что «их должно быть не более 20, а желательно еще меньше»), нецелесообразно включать целевые задачи по всем аспектам работы Конвенции. Сами целевые задачи Стратегического плана должны иметь стратегический акцент в рамках более общих стратегических целей. Кроме того, важно иметь в виду, что программы работы и сквозные вопросы, обеспечивающие комплексное руководство, являются ключевыми инструментами осуществления Стратегического плана.

19. Определение соответствующего уровня «амбициозности» и «реализма» зачастую представляет собой непростую задачу. Целевые задачи, удовлетворяющие условиям SMART, были разработаны с учетом двух следующих соображений. Они обеспечивают границы, в рамках которых должен быть установлен количественный элемент каждой целевой задачи SMART:

а) Целевые задачи должны быть физически достижимыми. Кроме того, целевые задачи должны находиться в соответствии с другими основными целями, согласованными в глобальном масштабе, как те, что заложены в Цели развития на тысячелетие (направленные, кроме всего прочего, на сокращение голода и бедности и содействие здоровью)<sup>3</sup>, а также те, которые направлены на решение проблем изменения климата.

б) Целевые задачи должны быть достаточно амбициозными, чтобы направить нас на путь, ведущий к достижению согласованной долгосрочной концепции и, в частности, избежать прохождения «переломных моментов», которые могли бы иметь опасные последствия для благосостояния людей. Кроме того, они должны обеспечивать устойчивое предоставление экосистемных услуг и реагировать на возможности внесения вклада в смягчение последствий изменения климата и обеспечение адаптации.

20. Целевые задачи объединяют в себе: i) стремления к достижению целей на глобальном уровне, а также ii) гибкую структуру для постановки национальных целевых задач. Сторонам предлагается поставить свои собственные целевые задачи в рамках этой гибкой структуры, принимая во внимание национальные потребности и приоритеты, при этом помня о национальных вкладах в глобальные стремления, определенные целевыми задачами. Не всем странам обязательно потребуется разработка национальной целевой задачи в соответствии с каждой

---

<sup>3</sup> В преамбуле Конвенции содержится следующее заявление: «Признавая, что экономическое и социальное развитие и искоренение бедности являются главной и первоочередной задачей развивающихся стран».

глобальной целевой задачей: для некоторых стран глобальный порог, установленных в определенных целевых задачах, возможно, уже достигнут; в то же время другие целевые задачи могут быть не уместны в контексте той или иной страны.

21. В приложении I представлен набор целевых задач, предложенных для нового Стратегического плана Конвенции, а в приложении II представлено техническое обоснование для каждой целевой задачи, потенциальные средства для достижения целевой задачи, включая ссылки на программы работы, информацию по индикаторам, исходные точки и возможные основные этапы. Кроме того, эта информация обобщена в табличном формате в документе UNEP/CBD/WGRI/3/3. По мере возможности рекомендации, полученные в результате изучения эффективности целевых задач и индикаторов, перечисленных выше в пунктах 5 и 8, были учтены при разработке проекта Стратегического плана на 2011–2020 годы.

## ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, возможно, пожелает вынести рекомендацию в соответствии с приводимым ниже текстом:

*Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям:*

*изучив* научно-технические аспекты предлагаемого набора целевых задач для Стратегического плана Конвенции на 2011–2020 годы, включая их техническое обоснование и предлагаемые индикаторы;

*отмечая*, что в соответствии с решением IX/9 Специальная рабочая группа открытого состава по обзору осуществления Конвенции на своем третьем совещании будет основываться на этом изучении научно-технических аспектов целей и целевых задач, ориентированных на достижение конкретных результатов, а также связанных с ними индикаторов при подготовке своих рекомендаций по пересмотренному и обновленному Стратегическому плану, включая пересмотренную цель сохранения биоразнообразия,

1. *заключает*, что с научно-технической точки зрения структура целевых задач, приведенных в приложениях 1 и 2 к настоящему решению, в сочетании с механизмами их осуществления обеспечивает логическую эволюцию структуры целей и целевых задач, принятой в решениях VII/30 и VIII/15, и соответствует ключевым вопросам, определенным в третьем издании Глобальной перспективы в области биоразнообразия (UNEP/CBD/SBSTTA/14/8);

2. *рекомендует*, чтобы целевые задачи, перечисленные в приложении 1 к настоящей записке, рассматривались в процессе окончательного обзора и обновления Стратегического плана Конвенции на период после 2010 года, *отмечая*, что техническое обоснование каждой целевой задаче приведено в приложении 2;

3. *отмечает* итоги семинара экспертов по индикаторам биоразнообразия 2010 года и разработке индикаторов на период после 2010 года (Рединг, Соединенное Королевство, 6–8 июля 2009 года);

*рекомендует*, чтобы Конференция Сторон:

4. *приветствовала* успехи, достигнутые в мониторинге биоразнообразия со времени принятия структуры для повышения эффективности оценки результатов реализации Стратегического плана и хода его осуществления (решение VII/30);

5. *признала* необходимость дальнейшего укрепления нашей способности проводить мониторинг биоразнообразия на всех уровнях, в том числе, помимо прочего:

a) на основе и в продолжении работы Партнерства по индикаторам цели сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, по разработке глобальных индикаторов на период после 2010 года;

b) предлагая научным сетям вносить вклад в разработку и совершенствование индикаторов, пригодных для мониторинга биоразнообразия на глобальном, региональном и местном уровнях, и привлекая органы, финансирующие науку, к поддержке таких усилий;

c) поддерживая национальные и региональные усилия по созданию или укреплению систем мониторинга биоразнообразия, чтобы позволить Сторонам производить оценку результатов достижения целей сохранения биоразнообразия, установленных на национальном и/или региональном уровнях;

d) усиливая наши возможности мобилизации и использования данных по биоразнообразию, информации и прогнозов, с тем чтобы они были легко доступны для лиц, разрабатывающих политику, руководителей, экспертов и других пользователей, в том числе путем участия в Группе наблюдения Земли — Сети наблюдения за биоразнообразием и в Природоохранных сообществах и оказания им поддержки;

6. *постановляет:*

а) продолжать использование ключевых глобальных индикаторов, приведенных в решении VIII/15, и дальнейшую разработку мер (или конкретных индикаторов) по мониторингу результатов достижения отдельных целевых задач, приведенных в приложении II к настоящей записке и обобщенных в таблице в документе UNEP/CBD/WG-RI/3/3;

б) дополнить эти ключевые глобальные индикаторы дополнительными индикаторами, пригодными для мониторинга результатов достижения оставшихся целевых задач; и

с) предложить научному сообществу разработать меры (или конкретные индикаторы), которые могли бы дополнить или заменить существующие индикаторы и довести их до сведения Исполнительного секретаря;

7. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия необходимых финансовых ресурсов созвать совещание Специальной группы технических экспертов по индикаторам оценки результатов осуществления Стратегического плана на 2011–2020 годы, которая учреждается в соответствии с процедурами, изложенными в обобщенном *modus operandi* ВОНТТК (приложение III к решению VIII/10), с учетом необходимости использования опыта членов Партнерства по индикаторам цели сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, и других соответствующих международных организаций и представить доклад Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям до его 15-го совещания. Специальная группа технических экспертов имеет следующий круг полномочий:

а) выносит рекомендации по дальнейшей разработке индикаторов, утвержденных в решениях VII/30 и VIII/15;

б) предлагает дополнительные индикаторы, которые были или могли бы быть разработаны для оценки результатов осуществления целевых задач, для которых не подходит существующий набор индикаторов;

с) предлагает варианты создания механизмов для оказания поддержки Сторонам в их усилиях по разработке национальных систем мониторинга биоразнообразия.



*Приложение I***ПРЕДЛАГАЕМАЯ МИССИЯ, СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ЦЕЛИ И ЦЕЛЕВЫЕ ЗАДАЧИ ДЛЯ СТРУКТУРЫ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2010 ГОДА**

Миссия настоящего Стратегического плана заключается в обеспечении согласованного осуществления Конвенции о биологическом разнообразии и достижении ее трех целей путем стимулирования *«Безотлагательных мер по прекращению утраты биоразнообразия»* и *«К 2020 году выполнить следующие условия: сократить нагрузки на биоразнообразие; предотвратить исчезновение видов; восстановить экосистемы; а также повысить уровень экосистемных услуг, обеспечивая при этом совместное использование на равной основе выгод, способствуя таким образом благосостоянию людей и сокращению бедности, а также предоставив всем Сторонам средства для этого»*.

***Стратегическая цель А. Борьба с основными причинами утраты биоразнообразия путем включения тематики биоразнообразия в деятельность правительства и общества.***

Целевая задача 1. К 2020 году каждый должен осознавать ценность биоразнообразия и знать меры по его защите.

Целевая задача 2. К 2020 году ценности биоразнообразия должны быть включены всеми странами в их национальные счета, национальные и местные стратегии и процессы планирования, а также деловыми кругами, на основе применения экосистемного подхода.

Целевая задача 3. К 2020 году должны быть устранены субсидии, наносящие вред биоразнообразию, разработаны и применены положительные стимулы к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия.

Целевая задача 4. К 2020 году правительства и субъекты деятельности на всех уровнях должны сформулировать и начать осуществлять планы достижения устойчивости, обеспечивающие использование ресурсов в рамках экологических лимитов.

***Стратегическая цель В. Снижения прямого давления на биоразнообразие и стимулирование устойчивого использования.***

Целевая задача 5. К 2020 году объем утраты и деградации лесов и других естественных мест обитания должен сократиться наполовину.

Целевая задача 6. К 2020 году должны быть устранены избыточная эксплуатация рыбных ресурсов и разрушительные методы рыболовного промысла.

Целевая задача 7. К 2020 году все территории, занятые сельским хозяйством, аквакультурой и лесным хозяйством, должны быть устойчиво управляемыми.

Целевая задача 8. К 2020 году загрязнение из-за чрезмерного использования удобрений и из других источников должно быть доведено до уровня ниже критических нагрузок на экосистемы.

Целевая задача 9. К 2020 году пути интродукции и укоренения инвазивных чужеродных видов должны быть взяты под контроль, а укоренившиеся инвазивные чужеродные виды идентифицированы, классифицированы по приоритету и взяты под контроль или искоренены.

Целевая задача 10. К 2020 году должны быть взяты под контроль многочисленные нагрузки на коралловые рифы и другие уязвимые экосистемы, испытывающие воздействие изменения климата

и подкисления океана в целях сохранения их целостности и функционирования.

***Стратегическая цель С. Охрана экосистем, видов и генетического разнообразия.***

Целевая задача 11. К 2020 году как минимум 15% наземных и морских районов, включая районы, имеющие особое значение для сохранения биоразнообразия, должны быть защищены репрезентативными сетями эффективно управляемых охраняемых районов и другими средствами и включены в более широкие ландшафты суши и морские ландшафты.

Целевая задача 12. Предотвращено исчезновение известных угрожаемых видов.

Целевая задача 13. К 2020 году должен быть улучшен статус генетического разнообразия сельскохозяйственных культур и скота в сельскохозяйственных экосистемах, а также их диких родственников.

***Стратегическая цель D. Увеличение выгод от биоразнообразия и экосистем.***

Целевая задача 14. К 2020 году экосистемы, оказывающие важнейшие услуги и обогащающие местные источники средств к существованию, должны быть защищены или должны восстанавливаться, а соответствующий и равный доступ к важнейшим экосистемным услугам должен быть гарантирован для всех, особенно для коренных и местных общин, а также для бедных и уязвимых слоев населения.

Целевая задача 15. К 2020 году должен быть расширен вклад биоразнообразия в сопротивляемость экосистем и в хранение и улавливание углерода благодаря сохранению и восстановлению, включая восстановление как минимум 15% деградировавших лесных ландшафтов, тем самым способствуя смягчению последствий изменения климата и адаптации, а также борьбе с опустыниванием.

***Стратегическая цель E. Повышение эффективности осуществления на основе планирования, управления знаниями и развития потенциала, а также совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов.***

Целевая задача 16. К 2020 году каждая Сторона должна осуществить эффективную национальную стратегию по сохранению биоразнообразия, внося вклад в реализацию миссии, целей и целевых задач Стратегического плана.

Целевая задача 17. К 2020 году должен быть расширен доступ к генетическим ресурсам и обеспечено совместное использование существенных выгод в соответствии с международным режимом регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

Целевая задача 18. К 2020 году традиционные знания, нововведения и практика должны быть защищены, а их вклад в сохранение и устойчивое управление биоразнообразием признан и увеличен.

Целевая задача 19. К 2020 году должны быть усовершенствованы и широко распространены знания и технологии, связанные с биоразнообразием, его ценностью и функционированием, его статусом и тенденциями в этой области, а также с последствиями его утраты.

Целевая задача 20. К 2020 году потенциал (людские ресурсы и финансирование) по осуществлению Конвенции должен увеличиться в десять раз.

*Приложение II***ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБОСНОВАНИЕ СТРАТЕГИЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ И ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ,  
ВКЛЮЧАЯ ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ ИНДИКАТОРЫ И ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ*****Стратегическая цель А. Борьба с основными причинами утраты биоразнообразия путем включения тематики биоразнообразия в деятельность правительства и общества***

*Введение:* В ходе Оценки экосистем на пороге тысячелетия были выявлены следующие косвенные приводные механизмы, вызывающие изменения: экономические, демографические, социально-политические, культурно-религиозные и научно-технологические. Хотя такие приводные механизмы, как рост численности населения или модели потребления (например, мяса, энергии, воды и сырьевых материалов), как правило, не поддаются быстрой нейтрализации, в конечном итоге для осуществления концепции 2050 года общее потребление должно быть снижено до объемов ниже экологических лимитов. Следовательно, должны быть инициированы стратегические меры воздействия на эти основные причины утраты биоразнообразия на более длительный период. Это требует согласования политики и включения тематики биоразнообразия в политику и стратегию национального развития и в экономический сектор всех стран на всех уровнях государственного управления. Ключевые стратегические подходы для достижения данного условия включают установление связи, обучение и осведомленность общественности, соответствующее ценообразование и стимулы, а также более широкое использование таких инструментов, как стратегическая экологическая оценка. Для осуществления этих мер в качестве партнеров должны быть привлечены субъекты деятельности во всех секторах правительства, общества и экономики, включая бизнес. Потребители и граждане также должны быть мобилизованы для содействия сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, для сокращения своих экологических отпечатков и поддержания действий правительств. На международном уровне действия по осуществлению Конвенции могли бы быть усилены путем взаимодействия между межправительственными органами.

**Целевая задача 1. К 2020 году каждый должен осознавать ценность биоразнообразия и знать меры по его защите.**

*Техническое обоснование:* Воздействие на приводные механизмы утраты биоразнообразия требует изменения поведения частных лиц (например, сокращение объема отходов или потребления) и правительств (например, изменение нормативных положений или стимулов). Понимание, осознание и оценка значимости биоразнообразия необходимы для обоснования способности и готовности частных лиц провести такие изменения и для создания «политической воли» правительств к принятию мер<sup>4,5</sup>. Почти все Стороны отмечают в своих четвертых национальных докладах, что они предпринимают действия, связанные с образованием и осведомленностью общественности. Целевая задача охватывает три цели Конвенции.

*Осуществление:* Обучение происходит в формальном контексте обучения, например, в школах и университетах, а также в неформальном контексте, например, под руководством старейшин, рассказывающих о природной среде, а также в музеях и парках и посредством фильмов, телевидения и литературы. По возможности осведомленность и обучение по тематике биоразнообразия следует взаимоувязывать и включать в принципы и идеи образования в контексте устойчивого развития. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) могла бы выступить в качестве одного из ключевых партнеров в проведении работы по осуществлению данной целевой задачи. Ключевые аудитории для такого рода деятельности по установлению связи, образованию и осведомленности общественности в разных странах варьируются, но в целом фокусируются на международных агентствах, национальных и местных правительствах, бизнесе, неправительственных организациях и группах гражданского общества. Информационные кампании могут способствовать не только повышению осведомленности, но и изменению поведения и принятию конкретных мер. Программа по

<sup>4</sup> Miller, JR (2005). Biodiversity conservation and the extinction of experience. Trends in Ecology & Evolution, 20(8), 430-434.

<sup>5</sup> Balmford, A et al. (2009). A Global Perspective on Trends in Nature-Based Tourism. PLoS Biol, 7(6),

установлению связи, образованию и осведомленности общественности является основным инструментом в рамках Конвенции для данной целевой задачи.

*Индикаторы и исходная информация:* Возможные индикаторы могут включать количество посещений музеев и парков, участие добровольцев в соответствующих мероприятиях, количество школьных образовательных программ или материалов по тематике биоразнообразия, спрос на благоприятную для биоразнообразия продукцию и ее потребление, а также разработку списков рекомендуемых гражданских действий. Мониторинг результатов может также проводиться путем опросов об осведомленности и отношении общественности, таких как исследование службы «Евробарометр», проведенное в 2007 году и обеспечившее исходные данные для европейского региона.

*Основные этапы:* Основные этапы данной целевой задачи могут включать:

- к 2011 году должны быть инициированы кампании по повышению элементарной осведомленности общественности в отношении биоразнообразия и шагов, которые люди могут предпринять для его защиты;
- к 2014 году должны проводиться национальные исследования по сбору исходных данных, подготовка и принятие комплексных национальных стратегий по повышению осведомленности о ценности биоразнообразия.

**Целевая задача 2. К 2020 году ценности биоразнообразия должны быть включены всеми странами в их национальные счета, национальные и местные стратегии и процессы планирования, а также деловыми кругами, на основе применения экосистемного подхода.**

*Техническое обоснование:* Целевая задача подразумевает, что возможности, извлекаемые из сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, а также совместное использование на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов должны быть признаны и отражены во всех соответствующих решениях, принимаемых государственным и частным секторами. Хотя многочисленные исследования в различных масштабах проиллюстрировали экономическую ценность биоразнообразия и поддерживаемых им экосистемных услуг<sup>6,7</sup>, многие Стороны сообщают о том, что отсутствие экономических оценок биоразнообразия является препятствием к его сохранению и устойчивому использованию. Включение ценности биоразнообразия в национальные счета, включая счета суммарного благосостояния, позволило бы сделать его более заметным для лиц, разрабатывающих политику, и способствовало бы увеличению числа аспектов биоразнообразия в процессах принятия решений. Отражение ценностей биоразнообразия в процессах планирования правительств на всех уровнях, включая экономическое, финансовое, пространственное планирование, и применение стратегической экономической оценки в качестве инструмента идентификации и количественного определения компромиссов, оказалось бы особенно эффективным в долгосрочной перспективе. Ценности биоразнообразия и экосистемных услуг не ограничиваются только финансовыми ценностями.

*Осуществление:* Включение биоразнообразия в национальные счета, стратегии и процессы планирования потребует повышения координации между правительственными министерствами и уровнями правительства. В настоящее время обеспечивается более широкий доступ к инструментам для оценки значения биоразнообразия, включая работу Конвенции по экономическим, торговым и стимулирующим мерам, а также путем проведения исследования «Экономика экосистем и биоразнообразия» (ЭЭБ). Опыт Системы экономической и экологической оценки ООН (СЭЭО) и Всемирного банка по включению природного капитала (например, лесов) в национальные счета мог бы получить дальнейшее развитие и рост для включения ценности биоразнообразия и экосистемных услуг. Кроме того, доступны инструменты для включения биоразнообразия в процесс пространственного планирования путем нанесения на карту

<sup>6</sup> Dasgupta, P. (2010). Nature's role in sustaining economic development. *Philosophical Transactions of the Royal Society of London. Series B, Biological Sciences*, 365(1537), 5-11.

<sup>7</sup> The Economics of Ecosystems and Biodiversity (TEEB) Project (<http://www.teebweb.org/>)

экосистемных услуг, обеспечиваемых биоразнообразием, и осуществления систематического природоохранного планирования. Полезным подходом является стратегическая экологическая оценка, включающая вопросы сохранения биоразнообразия (комплексная экосистемная оценка). Механизмы оплаты экологических услуг, а также разработка руководящих принципов частного сектора для соответствующего отражения ценности биоразнообразия являются дополнительными механизмами осуществления, которые также могли бы использоваться для реализации данной целевой задачи.

*Индикаторы и исходная информация:* Возможные индикаторы для этой целевой задачи включают количество стран, проводивших биофизическую инвентаризацию биоразнообразия и экосистемных услуг; количество стран с национальными счетами, отражающими состояние биоразнообразия и экосистемных услуг; количество стран со стратегиями сокращения бедности и национальными планами развития, включающими вопросы сохранения биоразнообразия, а также количество компаний (или их рыночная доля), проводящих реализационную политику, благоприятную для биоразнообразия. Исходная информация по 2010 году могла бы быть получена в ходе аналитических исследований и на основе исследования ЭЭБ.

*Основные этапы:* Основные этапы данной целевой задачи могут включать:

- к 2012 году должна быть инициирована работа по биофизической инвентаризации биоразнообразия и соответствующих экосистемных услуг, а к 2014 году разработана программа по отражению биоразнообразия и экосистемных услуг в национальных счетах;
- к 2014 году возможности, извлекаемые из сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, а также совместное использование на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов, должны быть включены в документы стратегии сокращения бедности (ДССБ) и в другие национальные планы развития, а также должны включаться на регулярной основе в оценку экологических последствий, стратегическую экологическую оценку и в пространственное планирование;
- к 2018 году наиболее важные аспекты биоразнообразия и экосистемных услуг должны быть отражены в национальной статистике.

**Целевая задача 3. К 2020 году должны быть устранены субсидии, наносящие вред биоразнообразию, разработаны и применены положительные стимулы к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия.**

*Техническое обоснование:* Для обеспечения устойчивости требуются существенные и повсеместные изменения экономических стимулов. Прекращение или реформирование субсидий, наносящих вред биоразнообразию, является критическим и необходимым первым шагом, который также принесет общие социально-экономические выгоды. На глобальном уровне устранение субсидий в сфере рыбного промысла, стимулирующих расширение потенциала или расширение усилий, а также проведение постоянной и углубляющейся реформы субсидий, стимулирующих рост производства в сельскохозяйственном секторе, до сих пор преобладающих в большинстве стран Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), являются приоритетными областями для проведения реформ с целью повышения эффективности сохранения экосистем и биоразнообразия<sup>8</sup>. Принимая во внимание принцип общей, но дифференцированной ответственности, данная целевая задача не предусматривала бы необходимости устранения субсидий, требуемых для программ сокращения бедности в развивающихся странах.

*Осуществление:* Ведущиеся в настоящее время переговоры в рамках Дохского торгового раунда направлены на уточнение и совершенствование дисциплин Всемирной торговой организации (ВТО) по рыбному промыслу, принимая во внимание важность этого сектора для развивающихся стран, а также на достижение существенных сокращений сельскохозяйственных субсидий, искажающих торговую практику, с особым и дифференцированным отношением к развивающимся странам, являющимся неотъемлемой частью переговоров. Эти переговоры

---

<sup>8</sup> The Economics of Ecosystems and Biodiversity. (2009) TEEB for Policy Makers, Summary, Chapter 6.

открывают возможности высокоэффективного взаимодействия с данной целевой задачей, являясь таким образом ключевым средством ее осуществления. Кроме того, страны или региональные группы могут выступить с собственными инициативами по поэтапной отмене и/или реформированию экологически вредных субсидий с учетом принципа общей, но дифференцированной ответственности. Примером может служить недавнее решение стран «Большой двадцатки» о поэтапном отказе от энергетических субсидий к 2020 году, которое также может стать вкладом в осуществление данной целевой задачи. Одним из механизмов, способствующих осуществлению эффективной политики и действий по реализации данной целевой задачи, могло бы стать более эффективное использование стратегической экологической оценки. Значение для этой целевой задачи имеет работа Конвенции по экономическим, торговым и стимулирующим мерам, а также по оценке последствий.

*Индикаторы и исходная информация:* Индикатором здесь могли бы служить оценки стоимости вредных субсидий на основе критериев, разработанных ВТО и ОЭСР. Исходные данные уже опубликованы. Индикаторы процесса могли бы включить успешное завершение переговоров ВТО по субсидиям в сфере рыбного промысла и по внутренней поддержке сельского хозяйства.

*Основные этапы:* Основные этапы данной целевой задачи могут включать:

- к 2012 году должна быть проведена прозрачная и комплексная инвентаризация всеми странами ОЭСР, а также инициирована оценка их эффективности по отношению к поставленным целям, их рентабельности и последствиям для биоразнообразия;
- к 2014 году должны быть подготовлены и приняты приоритетные планы действий по отмене или реформе субсидий;
- к 2016 году должна начаться и к 2020 году завершиться эффективная поэтапная отмена программ субсидирования, определенных в планах действий, а высвобождаемые средства следует перенаправлять в соответствии с национальными приоритетами на финансирование положительных мер стимулирования, направленных на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия.

**Целевая задача 4. К 2020 году правительства и субъекты деятельности на всех уровнях должны сформулировать и начать осуществлять планы достижения устойчивости, обеспечивающие использование ресурсов в рамках экологических лимитов.**

*Техническое обоснование:* Большинство Сторон указали в своих четвертых национальных докладах, что неустойчивое использование или чрезмерная эксплуатация ресурсов представляет угрозу для биоразнообразия. Снижение объемов использования природных ресурсов до экологических пределов является составной частью концепции, таким образом, шаги в этом направлении должны быть предприняты к 2020 году. Достижению этой цели способствует снижение общего спроса и повышение эффективности, которое может осуществляться путем введения правительственных постановлений, применения стимулов, проведения работы по просвещению, общественной и корпоративной ответственности. Эта целевая задача будет строиться на достижении и способствовать достижению цели, определенной в Йоханнесбургском плане выполнения решений (пункт 26) по разработке планов комплексного управления водными ресурсами и повышению эффективности использования водных ресурсов к 2005 году.

*Осуществление:* В настоящее время многие частные лица, компании и страны прилагают усилия по существенному сокращению использования ископаемого топлива с целью смягчения последствий изменения климата. Аналогичные усилия необходимы для того, чтобы использование других природных ресурсов производилось в устойчивых пределах. Упреждающие действия могли бы включать привлечение каждого сектора производства и потребления в разработку и осуществление планов для достижения этой цели. Данная целевая задача будет достигнута в ходе диалога между секторами и субъектами деятельности при поддержке инструментов планирования, таких как стратегическая экологическая оценка, и экономических инструментов, таких как меры стимулирования, включающие аспекты биоразнообразия. Создание межведомственных комитетов, разработка на национальном уровне руководящих принципов, отраслевых руководящих

принципов и стимулирование управления экосистемами в городских районах и в других местных органах власти могло бы использоваться для содействия достижению этой целевой задачи. Программа работы по устойчивому использованию биоразнообразия, инициатива в области предпринимательства и биоразнообразия, а также работа по оценке последствий имели бы для данной целевой задачи особое значение.

*Индикаторы и исходная информация:* Первоначально основными индикаторами могли бы стать индикаторы процесса, такие как создание планов с четкими и измеримыми целями. Другие индикаторы процесса включают наличие стратегической оценки экологических последствий или аналогичных инструментов оценки и их применение на нескольких уровнях государственного управления. Одним соответствующим индикатором результатов является экологический отпечаток (и смежные концепции), для которого имеются исходные данные. Другие возможные индикаторы могли бы включать общий спрос на природные ресурсы и пропорциональную долю продуктов, полученных из устойчивых источников.

*Основные этапы:* Основные этапы данной целевой задачи могут включать:

- к 2014 году правительства и крупные субъекты частного сектора на уровне сектора или компании должны разработать средства оценки своего экологического отпечатка, либо планы устойчивости для сокращения их отпечатка;
- к 2018 году правительства и крупные субъекты частного сектора должны быть способны продемонстрировать результаты достижения устойчивости.

***Стратегическая цель В. Снижения прямого давления на биоразнообразие и стимулирование устойчивого использования.***

*Введение:* Сокращение или прекращение утраты биоразнообразия возможно лишь в том случае, если будут сокращены или устранены сами приводные механизмы и нагрузки на биоразнообразие. В условиях роста населения и доходов происходит повышение спроса на биологические ресурсы, и при отсутствии соответствующих действий это приведет к усилению давления на биоразнообразие. Таким образом, необходимы меры для разъединения косвенных и прямых приводных механизмов утраты биоразнообразия посредством технических усовершенствований и более эффективного использования земельных, морских и других ресурсов на основе улучшения пространственного планирования. Благодаря этому могут быть минимизированы неизбежные компромиссы между производством, с одной стороны, и сохранением экосистемных функций и устойчивости, с другой, что позволит облегчить процесс обеспечения необходимой политической поддержки и привлечения субъектов деятельности и будет способствовать достижению законных целей развития человека. Кроме того, данные усилия могут помочь выявлению таких ситуаций, когда существенные выгоды для биоразнообразия могут быть получены ценой относительно невысоких затрат. В тех сферах, где многочисленные нагрузки совокупно ослабляют структуру, функционирование и сопротивляемость экосистем, должны быть определены приоритеты решительных действий по сокращению нагрузок, более всего поддающихся оперативному вмешательству в то же время необходимо продолжать прикладывать долгосрочные усилия по ослаблению менее податливых нагрузок, таких как изменение климата и подкисление океана. Целевое воздействие на приводные механизмы и нагрузки, легко поддающиеся непосредственному регулированию, поможет экосистемам сохранять сопротивляемость, необходимую им, чтобы оставаться в пределах толерантности, и позволит более эффективно бороться с теми последствиями изменения климата, которые невозможно предотвратить в краткосрочной перспективе. Необходимо привлекать субъектов деятельности в каждом из секторов экономики. Правительственные министерства могут взять на себя ведущую роль в своих секторах, тогда как городские и другие местные органы власти могут играть решающую роль, особенно с точки зрения планирования местного землепользования.

**Целевая задача 5. К 2020 году объем утраты и деградации лесов и других естественных мест обитания должен сократиться наполовину.**

*Техническое обоснование:* Почти все Стороны сообщают о том, что утрата мест обитания является наиболее важным фактором, обуславливающим утрату биоразнообразия. Тогда как демографические, экономические и социальные нагрузки, по всей вероятности, будут означать продолжение изменения землепользования после 2020 года, темпы изменений должны быть существенно снижены. В конечном итоге должны быть установлены пределы преобразования или деградации естественных мест обитания. Особенно это касается некоторых экосистем, где продолжение утраты ведет к риску нарушения пределов толерантности, что может, в свою очередь, привести к крупномасштабным негативным последствиям для благосостояния людей<sup>9-10</sup>. Целевая задача касается общих потерь и должна рассматриваться как шаг в сторону прекращения истребления лесов и утраты других естественных мест обитания. Особое внимание должно быть уделено предотвращению утраты первобытных лесов и других мест обитания, представляющих высокую ценность с точки зрения биоразнообразия, включая многие водно-болотные угодья. Последние данные свидетельствуют, что глобальные темпы обезлесения уже снижаются.

*Осуществление:* Сокращение утраты и деградации естественных мест обитания вследствие изменения землепользования могло бы быть достигнуто благодаря увеличению эффективности производства и планирования землепользования в сочетании с признанием экономической и общественной ценности экосистемных услуг, оказываемых естественными местами обитания<sup>11</sup>. В частности, ценность улавливания углерода лесами и водно-болотными угодьями и других экосистемных услуг (таких как денитрификация водно-болотными угодьями) обеспечивают актуальные стимулы для сокращения общей утраты этих мест обитания и прекращение их упадка. Программы работы по биоразнообразию лесов, морских и прибрежных районов, внутренних вод и засушливых и субгумидных земель и работа Конвенции по устойчивому использованию имеют для этой целевой задачи особое значение.

*Индикаторы и исходная информация:* Соответствующие индикаторы включают тенденции, касающиеся протяженности отдельных биомов, экосистем и мест обитания (лесной район; мангры), тенденции, касающиеся изобилия и распределения отдельных видов, а также связность/фрагментация экосистем. Имеются довольно хорошие данные по некоторым местам обитания, таким как леса, в то время как для других мест обитания требуются более полноценные данные.

*Основные этапы:* Основные этапы данной целевой задачи могут включать:

- к 2014 году национальное законодательство и планы землепользования или карты зонирования должны быть пересмотрены и обновлены в соответствии с национальными целями по сохранению естественных мест обитания, а инструменты пространственного планирования доступны для широкого использования;
- к 2014 году должны быть приняты по мере необходимости дополнительные меры, включая, например, более эффективное правоприменение и использование мер стимулирования.

### **Целевая задача 6. К 2020 году должны быть устранены избыточная эксплуатация рыбных ресурсов и разрушительные методы рыболовного промысла.**

*Техническое обоснование:* Чрезмерная эксплуатация является основной нагрузкой на запасы морских рыб в глобальном масштабе, ведущей к утрате биоразнообразия и экосистемной структуры<sup>12</sup>. Глобальные морские рыбопромысловые ресурсы обеспечивают меньший улов и вносят меньший вклад в глобальную экономику, чем они могли бы внести в условиях более эффективной политики управления запасами рыбы. По оценкам Всемирного банка, такая ситуация представляет собой потерю доходов на сумму порядка 50 млрд долларов в год и создает угрозу

<sup>9</sup> Rockstrom, J., et al. (2009). A safe operating space for humanity. *Nature*, 461(7263), 472-475.

<sup>10</sup> Assessment of the Risk of Amazon Dieback. World Bank Climate and clean energy initiative. January 2010.

<sup>11</sup> Nelson, E., et al (2009). Modelling multiple ecosystem services, biodiversity conservation, commodity production, and tradeoffs at landscape scales. *Frontiers in Ecology and Environment* 2009; 7(1): 4-11

<sup>12</sup> Worm, B., et al. (2006). Impacts of Biodiversity Loss on Ocean Ecosystem Services. *Science*, 314(5800), 787-790.



прямой потери 27 млн рабочих мест и благосостояния более одного миллиарда человек<sup>13</sup>. Для сокращения нагрузки на экосистемы требуется снижение интенсивности рыболовного промысла. Некоторые модели указывают на то, что для определенных рыбных ресурсов умеренное в среднем сокращение (около 10%) улова могло бы вдвое уменьшить нагрузку на морские экосистемы, одновременно способствуя долгосрочной рентабельности и устойчивости рыболовства<sup>14</sup>. (Там, где рыболовство уже сейчас управляется на основе устойчивости, никаких дальнейших сокращений нагрузки на рыбные ресурсы, возможно, не требуется, тогда как в некоторых районах могут потребоваться более значительные сокращения). Такое снижение интенсивности рыболовства существенно сократило бы вероятность резкого сокращения рыбных ресурсов.

*Осуществление:* Данная конкретная целевая задача должна рассматриваться как шаг к обеспечению устойчивости всех рыбных ресурсов с использованием существующих инициатив, таких как Кодекс поведения при ответственном рыболовстве. Меры по осуществлению этой целевой задачи будут также способствовать достижению целей по сохранению рыбных ресурсов, намеченных Всемирным саммитом по устойчивому развитию в 2002 году<sup>15</sup>, и строиться на согласованных на нем различных подходах и инструментах: экосистемный подход; устранение разрушительных методов рыболовного промысла; создание репрезентативных сетей морских охраняемых районов; а также закрытие на определенное время/определенных районов в целях охраны мест нагула рыбы. В случаях, когда рыбные ресурсы совместно используются несколькими странами в регионе, может потребоваться разработка механизмов, обеспечивающих скоординированный подход к управлению ресурсами. Программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию являются наиболее значимой для данной целевой задачи наряду со сквозным вопросом устойчивого использования.

*Индикаторы и исходная информация:* Индикаторы для измерения результатов достижения данной цели включают трофический индекс для морских экосистем, процентную долю продуктов, полученных из устойчивых источников, а также тенденции, касающиеся изобилия и распределения отдельных видов. Другие возможные индикаторы включают процентную долю резко сократившихся видов, объемы промысла, улов на единицу промыслового усилия, а также процентную долю чрезмерно эксплуатируемых запасов. Исходная информация для нескольких из этих индикаторов доступна по результатам работы, проведенной Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций<sup>16</sup>.

*Основные этапы:* Основные этапы данной целевой задачи могут включать:

- к 2012 году Стороны должны предпринять шаги к решению вопроса об управлении потенциалом рыболовного промысла для международных рыбных ресурсов, требующих безотлагательного внимания, при этом приоритет должен быть отдан тем добываемым трансграничным, разбросанным, интенсивно мигрирующим и обитающим в открытом море рыбным ресурсам, которые существенно истощены рыбным промыслом;
- к 2012 году Стороны должны устранить разрушительные методы рыболовного промысла;
- к 2012 году Стороны должны разработать или обновить национальные методы оценки потенциала рыболовного промысла и национальные планы по управлению потенциалом рыболовного промысла в соответствии с экосистемным подходом для сокращения вдвое нагрузки на морские экосистемы к 2015 году и прекратить избыточную эксплуатацию рыбных ресурсов, как во внутренних, так и во внешних водах к 2020 году;

<sup>13</sup> The Economics of Ecosystems and Biodiversity. (2009) TEEB for Policy Makers, Summary, Chapter 4.

<sup>14</sup> Worm, B., et al. (2009). Rebuilding Global Fisheries. Science, 325(5940), 578-585.

<sup>15</sup> Целевые задачи, принятые в Йоханнесбургском плане выполнения решений, включают: применение к 2010 году экосистемного подхода; создание репрезентативных сетей морских охраняемых районов к 2012 году; осуществление международных планов действий ФАО, в частности Международного плана действий по управлению потенциалом рыбных ресурсов к 2005 году и Международного плана действий по предотвращению, сдерживанию и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла к 2004 году.

<sup>16</sup> Food and Agriculture Organization (2009). The State of World Fisheries and Aquaculture 2008. FAO Fisheries and Aquaculture Department, Rome Italy.

- к 2015 году Стороны должны восстановить запасы до объемов, способных обеспечивать максимальный уровень устойчивой продуктивности<sup>17</sup>;
- к 2015 году нагрузка рыбного промысла на морские экосистемы в глобальном масштабе должна быть сокращена вдвое.

**Целевая задача 7. К 2020 году все территории, занятые сельским хозяйством, аквакультурой и лесным хозяйством, должны быть устойчиво управляемыми.**

*Техническое обоснование:* Экологически неустойчивое потребление воды, использование и сток пестицидов и чрезмерное внесение удобрений, а также преобразование естественных мест обитания в однородные монокультуры оказывают, среди прочих факторов, серьезное негативное воздействие на биоразнообразие в пределах и за пределами сельскохозяйственных районов, а также на лесные, внутренние водные и прибрежные экосистемы. Растущий спрос на продукты питания, клетчатку и топливо приведет к росту утраты биоразнообразия и экосистемных услуг, если не будут решены вопросы устойчивого управления<sup>18-19</sup>. С другой стороны, устойчивое управление не только способствует сохранению биоразнообразия, но может также принести выгоды системам производства в плане услуг, таких как плодородие почвы, борьба с эрозией, более эффективное опыление и сокращение массового распространения вредителей.

*Осуществление:* Лесным сектором были приняты критерии по устойчивому управлению лесами, а также предпринимаются многочисленные усилия правительствами, НПО и частным сектором по стимулированию передовой сельскохозяйственной, аквакультурной и лесоводческой практики и применению правовых и административных механизмов. Поскольку до сих пор не существует каких-либо универсально признанных критериев устойчивости, учитывающих разнообразие систем производства и условий окружающей среды, каждый сектор и многие инициативы разработали свои собственные критерии, которые могли бы использоваться до разработки более общего подхода. Кроме того, традиционное использование биоразнообразия коренными и местными общинами часто может служить примером для широкого подражания. Точно также использование систем или стандартов сертификации и маркировки могло бы развиваться как часть данной целевой задачи. Аддис-абесские принципы и оперативные указания по устойчивому использованию биоразнообразия, разработанные в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, могли бы служить основой для разработки дальнейших критериев устойчивости. Программы работы по биоразнообразию сельского хозяйства, лесов, внутренних вод, засушливых и субгумидных земель, морского и прибрежного биоразнообразия и работа Конвенции по устойчивому использованию, а также международные инициативы по биоразнообразию почвы и опылителям имеют особую значимость для данной целевой задачи.

*Индикаторы и исходная информация:* Соответствующие индикаторы для данной целевой задачи включают площадь лесных, сельскохозяйственных экосистем и экосистем, преобразованных под нужды аквакультуры, в которых осуществляется устойчивое управление, процентную долю продуктов, полученных из устойчивых источников, а также тенденции в области генетического разнообразия одомашненных животных, культивируемых растений и видов рыб, имеющих важное социально-экономическое значение. Другие возможные индикаторы могли бы включать экологический отпечаток и смежные концепции, масштаб использования передовых методов ведения сельского хозяйства и процентную долю продуктов, полученных из устойчивых источников. Существующие программы сертификации устойчивости могли бы обеспечить исходную информацию для некоторых экосистем и секторов.

*Основные этапы:* Основные этапы данной целевой задачи могут включать:

<sup>17</sup> Johannesburg Plan of Implementation paragraphs. 30-32

<sup>18</sup> Tilman, D., et al., 2001. Forecasting agriculturally driven global environmental change. Science 292, 281–284.

<sup>19</sup> Steinfeld, H. et al. (2006) Livestock's Long Shadow: Environmental Issues and Options. Food and Agricultural Organization of the United Nations. Rome.

- к 2012 году все Стороны должны определить или разработать и внедрить критерии устойчивости и/или передовые методы для сельского хозяйства, аквакультуры и лесного хозяйства;
- к 2015 году площадь районов сельского хозяйства, аквакультуры и лесного хозяйства, управляемых в соответствии с критериями устойчивости, должна увеличиться вдвое.

**Целевая задача 8. К 2020 году загрязнение из-за чрезмерного использования удобрений и из других источников должно быть доведено до уровня ниже критических нагрузок на экосистемы.**

*Техническое обоснование:* Почти все Стороны указали в своих четвертых национальных докладах, что загрязнение окружающей среды представляет угрозу для биоразнообразия. Сброс биогенных веществ, в первую очередь азота и фосфора, является основной и растущей причиной утраты биоразнообразия и нарушения функций экосистем, особенно в водно-болотных угодьях, прибрежных и засушливых районах, в том числе по причине эвтрофикации и возникновения обедненных кислородом «мертвых зон», вызывающих серьезную утрату ценных экосистемных услуг<sup>20-21-22-23</sup>. Человечество уже сейчас более чем в два раза увеличило количество «химически активного азота» в биосфере, и существующие тенденции угрожают дальнейшим его удвоением к 2050 году. Осуществление данной целевой задачи согласуется с работой в рамках Роттердамской и Стокгольмской конвенций и дополняет ее и также с целью, намеченной в Йоханнесбургском плане выполнения решений (пункт 23), по достижению к 2020 году ситуации, когда химические вещества будут использоваться и производиться такими методами, которые обеспечивают минимизацию значительного неблагоприятного воздействия на здоровье людей и окружающей среды.

*Осуществление:* Более эффективный контроль источников загрязнения, включая эффективность использования удобрений и более эффективное управление отходами животноводства, в сочетании со стратегическим использованием водно-болотных угодий может использоваться для снижения объемов питательных веществ ниже уровней, опасных для функционирования экосистем, позволяя при этом более интенсивно использовать удобрения в районах, где необходимо обеспечивать плодородие почв и создавать продовольственную обеспеченность. ЕС успешно принял нормативные положения с этой целью, и имеются данные, свидетельствующие о том, что аналогичные подходы могут применяться и в других развитых странах и странах с формирующейся экономикой<sup>24, 25</sup>. Точно также разработка национальных руководящих принципов по качеству воды могла бы помочь ограничить загрязнение и поступление излишков питательных веществ в пресноводные и морские экосистемы. Данная целевая задача соотносится с несколькими программами работы, но в частности с теми, которые связаны с биоразнообразием внутренних вод и морским и прибрежным биоразнообразием, а также с работой Конвенции по оценке последствий.

*Индикаторы и исходная информация:* Соответствующие индикаторы включают отложения азота и качество воды в пресноводных экосистемах. Другие возможные индикаторы могли бы включать экологический отпечаток и смежные концепции, совокупное использование удобрений, сброс биогенных веществ в пресноводную и морскую среду, а также распространенность обедненных кислородом зон и цветение водорослей. Данные, которые могли бы обеспечивать исходную

---

<sup>20</sup> Diaz, R. J., & Rosenberg, R. (2008). Spreading Dead Zones and Consequences for Marine Ecosystems. *Science*, 321(5891), 926-929. doi: 10.1126/science.1156401.

<sup>21</sup> Phoenix, G. K., et al. (2006). Atmospheric nitrogen deposition in world biodiversity hotspots: the need for a greater global perspective in assessing N deposition impacts. *Global Change Biology*, 12(3), 470-476.

<sup>22</sup> Hicks, K., et al. (2009). Global Assessment of Nitrogen Deposition Effects on Terrestrial Plant Diversity: a synthesis.

<sup>23</sup> Galloway, J. N., et al. (2008). Transformation of the Nitrogen Cycle: Recent Trends, Questions, and Potential Solutions. *Science*, 320(5878), 889-892.

<sup>24</sup> Bobbink, R., (в печати) Global Assessment of Nitrogen Deposition Effects on Terrestrial Plant Diversity: a synthesis. Ecological Applications.

<sup>25</sup> Ju, X., et al. (2009). Reducing environmental risk by improving N management in intensive Chinese agricultural systems. *Proceedings of the National Academy of Sciences of the United States of America*, 106(9), 3041-3046.

информацию, уже существуют по нескольким из этих индикаторов, включая распространенность морских мертвых зон (пример неэффективности экосистем, вызванной антропогенными факторами) и глобальный уровень содержания в воздухе химически активного азота.

*Основные этапы:* Основные этапы данной целевой задачи могут включать:

- к 2014 году Стороны должны разработать национальные методы оценки воздействия сброса биогенных веществ и других видов загрязнения на экосистемы и разработать стратегии и политику по сокращению такого загрязнения;
- к 2015 году большинство экосистем должно демонстрировать уменьшение сброса биогенных веществ и уровней других загрязняющих веществ.

**Целевая задача 9. К 2020 году пути интродукции и укоренения инвазивных чужеродных видов должны быть взяты под контроль, а укоренившиеся инвазивные чужеродные виды идентифицированы, классифицированы по приоритету и взяты под контроль или искоренены.**

*Техническое обоснование:* Инвазивные чужеродные виды – это чужеродные виды, которые представляют угрозу для экосистем, мест обитания или видов (статья 8 h)). Они являются основным фактором угрозы для биоразнообразия и экосистемных услуг, на что указывают большинство Сторон в своих четвертых национальных докладах. В некоторых экосистемах, например, на многих островах, инвазивные чужеродные виды являются ведущей причиной утраты биоразнообразия. Кроме того, инвазивные чужеродные виды могут представлять угрозу для продовольственной обеспеченности, здоровья человека и экономического развития. Увеличение объемов торговли и транспортных перевозок означает угрозу, которая, по всей вероятности, будет нарастать, если не принять дополнительных мер<sup>26</sup>.

*Осуществление:* Пути интродукции инвазивных чужеродных видов могут быть пресечены за счет повышения эффективности пограничного контроля и карантина, в том числе на основе более эффективной координации с национальными и региональными органами, ответственными за охрану здоровья растений и животных. Работа, инициированная Международной конвенцией по защите растений, Международной организацией по охране здоровья животных и Комитетом по санитарным и фитосанитарным мерам Всемирной торговой организации и их фондом «Средства развития стандартов и торговли» также могла бы служить основой для принятия мер по осуществлению данной целевой задачи. В рамках Глобальной программы по инвазивным видам разработан ряд инструментов. Из всех программ работы Конвенции программа по инвазивным чужеродным видам является наиболее значимой для данной целевой задачи, однако, учитывая, что особо серьезное воздействие инвазивные чужеродные виды оказывают на островные экосистемы, сюда относится также программа работы по биоразнообразию островов.

*Индикаторы и исходная информация:* Индикаторы процесса для данной целевой задачи могли бы включать число стран, разработавших национальную политику, стратегии и планы действий по инвазивным видам, а также число стран, ратифицировавших международные соглашения и стандарты, связанные с предотвращением и контролем распространения инвазивных чужеродных видов. Одним индикатором, ориентированным на достижение конкретных результатов, являются тенденции, связанные с инвазивными чужеродными видами, тогда как другие возможные индикаторы могли бы включать статус инвазии чужеродных видов, а также Индекс Красного списка по воздействиям инвазивных чужеродных видов. Несмотря на нехватку досконально разработанных и глобально применимых индикаторов, все же существуют некоторые базовые методологии, которые могут служить отправной точкой для дальнейшего мониторинга или обеспечивать исходную информацию<sup>27</sup>. Работа, проводимая в рамках Глобальной программы по инвазивным видам и Группой специалистов по инвазивным видам МСОП, могла бы стать

<sup>26</sup> Hulme, P. E. (2009). Trade, transport and trouble: managing invasive species pathways in an era of globalization. *Journal of Applied Ecology*, 46(1), 10-18.

<sup>27</sup> McGeoch, M. A., et al. (2010). Global indicators of biological invasion: species numbers, biodiversity impact and policy responses. *Diversity and Distributions*, 16(1), 95-108.

полезной отправной точкой в этом отношении. К тому же многие страны располагают данными по инвазиям и массовому распространению вредителей, и, следовательно, можно было бы разработать целевые задачи на национальном уровне.

*Основные этапы:* Основные этапы данной целевой задачи могут включать:

- к 2014 году на основе структуры оценки рисков должны быть выявлены потенциальные пути проникновения инвазивных чужеродных видов, разработаны перечни наиболее вредных инвазивных видов, разработаны планы действий и пересмотрено соответствующее законодательство;
- к 2016 году должны быть приняты меры по устранению наиболее важных путей интродукции и наиболее серьезных инвазий.

**Целевая задача 10. К 2020 году должны быть взяты под контроль многочисленные нагрузки на коралловые рифы и другие уязвимые экосистемы, испытывающие воздействие изменения климата и подкисления океана в целях сохранения их целостности и функционирования.**

*Техническое обоснование:* Помимо потепления, вызываемого парниковым эффектом, повышение уровня содержания двуокси углерода в атмосфере ведет к подкислению океана<sup>28, 29</sup>. Обе эти нагрузки должны быть учтены при разработке вариантов политического реагирования на изменение климата. Основанная на карбонате и арагоните биота, служащая основой морских пищевых сетей и экосистем коралловых рифов, чувствительна к определенным пороговым значениям кислотности и температуры. Однако, учитывая экологическую и политическую инертность, необходимо в срочном порядке сокращать другие нагрузки на эти уязвимые экосистемы, такие как загрязнение из береговых источников/седиментация, неустойчивое рыболовство и физические нагрузки, с тем чтобы повысить их сопротивляемость изменению климата и подкислению океана.

*Осуществление:* Воздействие на нагрузки, наиболее подверженные быстрым позитивным изменениям, может дать уязвимым экосистемам время для преодоления нагрузок, вызванных изменением климата. Сюда можно отнести такие мероприятия, как сокращение загрязнения окружающей среды и чрезмерной эксплуатации ресурсов и методов промысла, оказывающих негативное воздействие на экосистемы. С данной целевой задачей соотносятся многие программы работы, в том числе по изменению климата и биоразнообразию и по морскому и прибрежному биоразнообразию.

*Индикаторы и исходная информация:* Индикаторы для данной целевой задачи включают трофический индекс для морских экосистем, случаи неэффективности экосистем, вызванной антропогенными факторами, а также здоровье и благосостояние общин, которые непосредственно зависят от товаров и услуг, обеспечиваемых местными экосистемами. Другие возможные индикаторы могли бы включать экологический отпечаток и смежные концепции.

*Основные этапы:* Основные этапы данной целевой задачи могут включать:

- к 2012 году необходимо оценить целостность коралловых рифов и нагрузки, обусловленные загрязнением из береговых источников/седиментацией, а также неустойчивым рыболовством, рекреационной и другой деятельностью, и разработать стратегию их минимизации;
- к 2014 году полностью осуществить стратегию минимизации нагрузок на коралловые рифы, обусловленных загрязнением из береговых источников/седиментацией, а также неустойчивым рыболовством, рекреационной и другой деятельностью.

---

<sup>28</sup> Hoegh-Guldberg, O., et al. (2007). Coral Reefs Under Rapid Climate Change and Ocean Acidification. *Science*, 318(5857), 1737-1742.

<sup>29</sup> Secretariat of the Convention on Biological Diversity (2009). *Scientific Synthesis of the Impacts of Ocean Acidification on Marine Biodiversity*. Montreal, Technical Series No. 46.

**Стратегическая цель С. Охрана экосистем, видов и генетического разнообразия.**

*Введение:* Пока долгосрочные меры по сокращению основных причин утраты биоразнообразия только начинают действовать, сохранению биоразнообразия и критически важных экосистем могут помочь такие безотлагательные меры, как создание охраняемых районов, реализация программ восстановления видов, применение подходов с позиций планирования землепользования и реализация других целевых природоохранных мер в более широких ландшафтах суши и морских ландшафтах. Они могут фокусироваться на видах, ценных с точки зрения культуры, и на ключевых экосистемных услугах, в частности на тех из них, которые представляют важность для бедных слоев населения, а также на угрожаемых видах. Например, тщательно отобранное место расположения охраняемых районов могло бы предотвратить исчезновение угрожаемых видов, обеспечив защиту мест их обитания и возможность дальнейшего их восстановления.

**Целевая задача 11. К 2020 году как минимум 15% наземных и морских районов, включая районы, имеющие особое значение для сохранения биоразнообразия, должны быть защищены репрезентативными сетями эффективно управляемых охраняемых районов и другими средствами и включены в более широкие ландшафты суши и морские ландшафты**

*Техническое обоснование:* Эффективно управляемые охраняемые районы представляют испытанный метод защиты мест обитания и популяций видов, а также обеспечения важных экосистемных услуг<sup>30-31-32-33</sup>. В настоящее время под защитой находится около 13% территории суши и 5% прибрежных районов, тогда как территория открытого океана защищена очень слабо. Реализуемая в настоящее время целевая задача по защите 10% территории каждого экологического региона достигнута приблизительно в 55% всех наземных экологических регионах, и эту целевую задачу предлагается сохранить для всех оставшихся экологических регионов. Достижение предлагаемой целевой задачи предусматривает умеренное увеличение площади наземных охраняемых районов в глобальном масштабе с усилением акцента на репрезентативности и эффективности управления наряду с основными усилиями по расширению морских охраняемых районов. Необходим особый акцент на защите критически важных экосистем, таких как тропические коралловые рифы, растительный слой морского дна, глубоководные коралловые рифы, подводные горы, тропические леса, заболоченные земли, пресноводные экосистемы и прибрежные водно-болотные угодья.

*Осуществление:* Охраняемые районы должны быть включены в более широкие ландшафты суши, морские ландшафты и соответствующие сектора, учитывая при этом важность взаимодополняемости и пространственной конфигурации. При этом следует применять экосистемный подход, в рамках которого необходимо учитывать экологическую взаимосвязь и концепцию экологических сетей, включая взаимосвязь мигрирующих видов (например, посредством организации пролетных путей для перелетных птиц). Охраняемые районы также должны создаваться и управляться в тесном сотрудничестве с коренными и местными общинами при совместном использовании с ними выгод, приносимых охраняемыми районами. Работа по осуществлению этой целевой задачи могла бы быть также связана с более конкретными целевыми задачами в рамках программы работы по охраняемым районам и Глобальной стратегии сохранения растений. Всемирный конгресс парков является еще одним ресурсом, который может послужить основой для реализации мероприятий по осуществлению этой целевой задачи. В охраняемых районах можно было бы дополнительно ввести лимиты на процессы и виды деятельности,

---

<sup>30</sup> Ervin, J., et al. 2010. Making Protected Areas Relevant: A guide to integrating protected areas into wider landscapes, seascapes and sectoral plans and strategies. CBD Technical Series No. 44.

<sup>31</sup> Secretariat of the Convention on Biological Diversity (2008). Synthesis and Review of the Best Available Scientific Studies on Priority Areas for Biodiversity Conservation in Marine Areas beyond the Limits of National Jurisdiction. Technical Series No. 37.

<sup>32</sup> Secretariat of the Convention on Biological Diversity (2008). Protected Areas in Today's World: Their Values and Benefits for the Welfare of the Planet. Technical Series No. 36.

<sup>33</sup> Secretariat of the Convention on Biological Diversity (2008). Implementation of the CBD Programme of Work on Protected Areas: Progress and Perspectives. Abstracts of Poster Presentations at the Second Meeting of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Protected Areas, 11–15 February, 2008 in Rome, Italy Technical Series no. 35.

наносящие вред биоразнообразию, которые находятся в пределах юрисдикции и контроля Сторон, в том числе в районах за пределами действия национальной юрисдикции.

*Индикаторы и исходная информация:* Соответствующими индикаторами для измерения результатов достижения этой целевой задачи являются масштаб охраняемых районов и связность/фрагментация экосистем. Другие возможные индикаторы включают тенденции, касающиеся протяженности отдельных биомов, экосистем и мест обитания, трофический индекс для морских экосистем, частичное совпадение охраняемых районов с экологическими регионами, эффективность управления охраняемыми районами, тенденции, касающиеся протяженности отдельных биомов, экосистем и мест обитания, качество воды в водных экосистемах и связность/фрагментация экосистем. Надежная исходная информация из таких источников, как Всемирная база данных об охраняемых районах и Всемирная комиссия МСОП по охраняемым территориям, уже имеется по многим из этих индикаторов.

*Основные этапы:* Основные этапы данной целевой задачи, включенные в программу работы по охраняемым районам:

- к 2012 году в морских районах должна быть создана глобальная сеть комплексных, репрезентативных и эффективно управляемых национальных и региональных систем охраняемых районов;
- к 2012 году должно быть обеспечено эффективное управление всеми охраняемыми районами, используя процессы научно-обоснованного планирования участков, при самом широком участии общественности, с учетом четких целей, задач, управленческих стратегий и программ мониторинга деятельности по сохранению биоразнообразия, с использованием существующих методологий и долгосрочного плана управления при активном участии субъектов деятельности;
- к 2015 году все охраняемые районы и системы охраняемых районов должны быть включены в более широкие ландшафты суши, морские ландшафты и соответствующие сектора на основе применения экосистемного подхода и с учетом экологической взаимосвязи и в соответствующих случаях концепции экологических сетей.

## **Целевая задача 12. Предотвращено исчезновение известных угрожаемых видов.**

*Техническое обоснование:* Существующие темпы исчезновения превышают фоновый показатель темпов исчезновения видов в 100–1000 раз. Тогда как сокращение угрозы исчезновения видов, вызванной антропогенными факторами, требует принятия мер для устранения прямых и косвенных приводных механизмов, вызывающих изменения, надвигающееся исчезновение известных угрожаемых видов (главным образом, позвоночных и высших растений) может быть во многих случаях предотвращено путем охраны районов обитания таких угрожаемых видов (внесенных в Красный список угрожаемых видов МСОП). Охрана мест обитания и других встречающихся там видов может принести дополнительные выгоды для биоразнообразия. Меры ex-situ могли бы дополнить защиту in-situ.

*Осуществление:* Для осуществления данной целевой задачи могут быть приняты самые разные меры. Районы, уже определенные Альянсом за нулевое исчезновение, могли бы быть взяты под охрану, а помимо этого могла бы проводиться дополнительная работа по выявлению, локализации и защите угрожаемых видов. Дополнительные меры, непосредственно сосредоточенные на видах, включают осуществление программ по восстановлению и сохранению видов, меры по сохранению ex-situ, а также реинтродукция видов в местах обитания, где они были уничтожены. Меры, принятые в рамках Конвенции СИТЕС по обеспечению защиты всех видов от угроз вследствие международной торговли, также способствуют достижению этой целевой задачи. Данная целевая задача соотносится с большинством положений программы работы Конвенции по охраняемым районам и согласуется с Глобальной стратегией сохранения растений и также с Глобальной таксономической инициативой.

*Индикаторы и исходная информация:* Одним соответствующим индикатором для этой целевой задачи является изменение статуса угрожаемых видов. Красный список МСОП обеспечивает надежную исходную информацию для этой целевой задачи.

*Основные этапы:* Основные этапы данной целевой задачи могут включать:

- к 2012 году информация о распространенности и распределению глобально угрожаемых видов должна быть пересмотрена и при необходимости обновлена, а также должен быть оценен статус экосистем, в которых они встречаются;
- к 2012 году должны быть приняты природоохранные меры для предотвращения надвигающегося исчезновения видов;
- к 2014 году должны быть проведены предварительные национальные оценки Красного списка;
- к 2016 году внедрена стратегия по предотвращению исчезновения всех угрожаемых в национальном масштабе видов.

**Целевая задача 13. К 2020 году должен быть улучшен статус генетического разнообразия сельскохозяйственных культур и скота в сельскохозяйственных экосистемах, а также их диких родственников.**

*Техническое обоснование:* Генетическое разнообразие сельскохозяйственных культур и скота на фермах приходит в упадок. Тогда как был достигнут значительный прогресс в защите многих сортов и пород путем хранения их ex-situ в банках генов, результаты, достигнутые в области сохранения in-situ, впечатляют гораздо меньше. Сохранение in-situ, в том числе путем продолжения возделывания культур на фермах, обеспечивает непрерывную адаптацию к меняющимся условиям (таким как изменение климата) и сельскохозяйственной практике. Кроме того, сохранение in-situ диких родственников сельскохозяйственных культур могло бы быть улучшено в пределах и за пределами охраняемых районов.

*Осуществление:* Программа работы по биоразнообразию сельского хозяйства, а также Глобальный план действий ФАО по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Глобальный план действий ФАО по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов животных и Международная инициатива по использованию биоразнообразия для обеспечения продовольствия и питательных веществ содержат указания по тем типам мер, которые могут быть приняты для достижения этой цели.

*Индикаторы и исходная информация:* Индикаторами для этой целевой задачи являются коллекции сельскохозяйственных культур ex-situ, а также генетическое разнообразие сухопутных домашних животных. Другие индикаторы могут включать тенденции в области генетического разнообразия культивируемых растений и видов рыб, имеющих важное социально-экономическое значение, а также количество единиц, поступающих в банк генов. Оценки, проведенные Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций<sup>34</sup>, могут служить исходной точкой для оценок реализации этой целевой задачи.

*Основные этапы:* Основные этапы данной целевой задачи могут включать:

- к 2014 году программы по сохранению генетического разнообразия сельскохозяйственных культур и скота in-situ должны быть включены в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия.

**Стратегическая цель D. Увеличение выгод от биоразнообразия и экосистем.**

Биоразнообразие служит основой услуг, оказываемых человечеству экосистемами. Сюда входят такие важнейшие услуги, как обеспечение пищей, чистой водой, удаление отходов и смягчение последствий экстремальных явлений. Тогда как все люди получают выгоду от экосистемных

<sup>34</sup> Food and Agriculture Organization (2007). The State of the World's Animal and Genetic Resource for Food and Agriculture. Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture of the United Nations. Rome, Italy.



услуг, жизнедеятельность и благосостояние некоторых из них более непосредственно зависит от этих услуг. Биоразнообразие и экосистемные услуги также играют все более важную роль в борьбе с изменением климата и его последствиями. Часто экосистемы подвергаются изменениям для увеличения объема услуг, оказываемых в единицу времени (например, продуктов питания, древесины и т.д.), либо с целью сделать их более пригодными для человеческих потребностей (например, регулирование водного режима для нужд транспорта, орошения), что обычно приводит к сокращению их возможностей оказывать другие услуги (регулирование, культура). Рациональное управление экосистемами нацелено на обеспечение постоянного оказания ряда услуг или взаимных выгод. Потенциал оказания экосистемных услуг в деградировавших системах невелик, следовательно, и выгоды для человеческих сообществ носят ограниченный характер. Данная стратегическая цель направлена на повышение эффективности оказания экосистемных услуг путем стимулирования управления многочисленными экосистемными услугами и восстановления деградировавших систем. Усилия должны быть сосредоточены на сохранении и, по возможности, восстановлении наземных, пресноводных и морских экосистем для обеспечения ценных экосистемных услуг, содействия достижению Целей развития на тысячелетие и смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним.

**Целевая задача 14. К 2020 году экосистемы, оказывающие важнейшие услуги и обогащающие местные источники средств к существованию, должны быть защищены или должны восстанавливаться, а соответствующий и равный доступ к важнейшим экосистемным услугам должен быть гарантирован для всех, особенно для коренных и местных общин, а также для бедных и уязвимых слоев населения.**

*Техническое обоснование:* Все наземные, пресноводные и морские экосистемы оказывают многочисленные экосистемные услуги. Однако некоторые экосистемы имеют особо важное значение, поскольку они оказывают услуги, важные для оказания других услуг, необходимых для жизни и источников средств к существованию коренных и местных общин, включая бедные слои населения. Соответственно, первостепенное внимание должно быть уделено защите или восстановлению таких экосистем, а также обеспечению достаточного и равного доступа к этим услугам людей, особенно коренных и местных общин, а также малоимущих и уязвимых слоев населения.

*Осуществление:* Экосистемы, оказывающие важнейшие услуги и обогащающие местные источники средств к существованию, должны быть выявлены на основе процессов общественного участия на местном, национальном и глобальном уровнях. Инструменты для картирования экосистемных услуг и для оценки экосистемных услуг имеются уже сейчас, либо проходят испытания. Итоговая информация должна быть включена в планы развития для того, чтобы для данных экосистем можно было обеспечивать необходимую защиту и инвестиции. Разумное распределение и признание имущественных прав, включая традиционные права, может способствовать обеспечению соответствующего и равного доступа к экосистемным услугам<sup>35</sup>.

*Индикаторы и исходная информация:* Индикаторы для этой целевой задачи включают здоровье и благосостояние общин, которые непосредственно зависят от товаров и услуг, предоставляемых местными экосистемами, и биоразнообразия, используемого в пищевой промышленности и медицине. Другие возможные индикаторы могли бы включать состояние лингвистического разнообразия и тенденции в этой области, численность носителей языков коренных народов, а также индикаторы состояния аборигенных и традиционных знаний.

*Основные этапы:* Основные этапы данной целевой задачи могут включать:

- к 2012 году должна быть собрана и проанализирована информация по услугам, оказываемым экосистемами, и выгодам, получаемым местными и коренными общинами;
- к 2014 году должны быть разработаны в качестве вклада в стратегии сокращения бедности и устойчивого развития национальные стратегии или политика по расширенному оказанию важнейших экосистемных услуг и доступу к ним.

<sup>35</sup> The Economics of Ecosystems and Biodiversity. (2009) TEEB for Policy Makers, Summary, Chapter 4.

**Целевая задача 15. К 2020 году должен быть расширен вклад биоразнообразия в сопротивляемость экосистем и в хранение и улавливание углерода благодаря сохранению и восстановлению, включая восстановление как минимум 15% деградировавших лесных ландшафтов, тем самым способствуя смягчению последствий изменения климата и адаптации, а также борьбе с опустыниванием.**

*Техническое обоснование:* Сохранение, восстановление и устойчивое регулирование лесов, почв (особенно торфяников), пресноводных и прибрежных водно-болотных угодий и других экосистем является испытанным, экономичным, безопасным и легкодоступным средством улавливания двуокиси углерода и предотвращения утечки других парниковых газов<sup>36, 37</sup>. Обезлесение, осушение болот и другие изменения мест обитания ведут к выделению двуокиси углерода, метана и других парниковых газов. Например, ежегодно в мире происходит утрата приблизительно 13 миллионов гектаров лесов, включая 6 миллионов гектаров первобытных лесов, в процессе чего сокращается биоразнообразие, выбрасываются в атмосферу парниковые газы и нависает угроза над источниками средств к существованию миллионов людей, включая коренные народы и местные общины<sup>38</sup>. Однако во многих странах деградировавшие ландшафты представляют огромную возможность как для восстановления биоразнообразия, так и для улавливания углерода. Например, по последним прогнозам Института мировых ресурсов и МСОП, глобальный потенциал восстановления лесных ландшафтов составляет 1 миллиард гектаров или около 25% существующих во всем мире лесных площадей. Последние научные аналитические данные указывают на то, что потенциал биоразнообразия восстановленного вторичного леса огромен<sup>39,40</sup>. Восстановление лесного ландшафта, включая богатые углеродом тропические торфяники, принесло бы также взаимные выгоды для смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним. Предварительный анализ показывает, что к 2030 году восстановление деградировавших лесных угодий внесет такой же (или, возможно, даже двукратный) вклад в сокращение парниковых газов, какой можно было ожидать в результате предотвращения обезлесения (70 гигатонн выбросов двуокиси углерода). Восстановленные лесные ландшафты повышают сопротивляемость экосистем и сообществ, принося пользу людям, в особенности бедным слоям сельского населения.

*Осуществление:* Восстановление лесного ландшафта уже ведется во многих странах мира. Интенсификация этих усилий могла бы значительно способствовать достижению целей Конвенции и обеспечить эффективное взаимодействие с РККООН, КБО и ФООНЛ. Соответствующие системы стимулирования (такие как программы СВОДЛ-плюс, обсуждаемые в контексте переговоров об изменении климата, и дополнительные программы по другим наземным, пресноводным и прибрежным экосистемам) могли бы сократить, или даже нейтрализовать эти изменения в характере землепользования, и при наличии соответствующих гарантий могли бы также принести существенные взаимные выгоды для биоразнообразия<sup>41</sup> и местных источников средств к существованию. Мониторинг разрабатывается в качестве составной части этих систем. Работа Конвенции по биоразнообразию и изменению климата имеет особую значимость для этой целевой задачи, равно как и многие из программ работы.

*Индикаторы и исходная информация:* Соответствующие индикаторы включают экологический отпечаток и смежные концепции, а также трофическую целостность других экосистем. Другие

---

<sup>36</sup> Campbell, A., et al. (2009). Review of the Literature on the Links between Biodiversity and Climate Change: Impacts, Adaptation and Mitigation. Secretariat of the Convention on Biological Diversity. Technical Series No. 42.

<sup>37</sup> Secretariat of the Convention on Biological Diversity (2009). Connecting Biodiversity and Climate Change Mitigation and Adaptation: Report of the Second Ad Hoc Technical Expert Group on Biodiversity and Climate Change. Technical Series No. 41.

<sup>38</sup> Food and Agriculture Organization of the United Nations (2006). Global Forest Resources Assessment 2005: Progress towards sustainable forest management. FAO, Rome, Italy.

<sup>39</sup> Edwards, D., et al. (2009). The Value of Rehabilitating Logged Rainforest for Birds. Conservation Biology, 23(6), 1628-1633.

<sup>40</sup> Thompson, I., et al. (2009). Forest Resilience, Biodiversity, and Climate Change. A synthesis of the biodiversity/resilience/stability relationship in forest ecosystems. Secretariat of the Convention on Biological Diversity, Montreal. Technical Series No. 43.

<sup>41</sup> Venter, O., et al. (2009). Harnessing Carbon Payments to Protect Biodiversity. Science, 326(5958), 1368.

возможные индикаторы могли бы включать хранение углерода и других парниковых газов (на основе перечней РКИКООН, дополненных результатами научных оценок).

*Основные этапы:* Основные этапы данной целевой задачи могут включать:

- к 2014 году должна быть собрана и проанализирована информация о потенциальном вкладе всех экосистем в хранение и улавливание углерода, подготовлена и принята национальная стратегия по увеличению вклада биоразнообразия в сопротивляемость экосистем и хранение углерода с учетом положений Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотского протокола к ней, а также Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и ее 10-летнего стратегического плана и структуры по повышению эффективности осуществления Конвенции (2008–2018 годы);
- к 2014 году должен быть принят и осуществляться национальный план по восстановлению экосистем.

***Стратегическая цель Е. Повышение эффективности осуществления на основе планирования, управления знаниями и развития потенциала, а также совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов.***

*Введение.* Большинство мер в рамках Конвенции инициируется и проводится на национальном или субнациональном уровнях и реализуется посредством осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. Национальные стратегии должны включать новые национальные целевые задачи, согласующиеся с настоящим Стратегическим планом и осуществляемые на основе планов действий, включающих все сектора государственного управления, общества и экономики. Для этого также потребуются улучшение знаний и способов их распространения, а также существенное увеличение потенциала во всех странах, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, и в частности в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах. Ожидается, что новый международный режим регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод повысит эффективность осуществления Конвенции путем достижения ее третьей цели — облегчения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения. Это будет способствовать проведению как фундаментальных, так и прикладных исследований и развитию коммерческой продукции, которая, в свою очередь, может принести ряд выгод для стран-поставщиков, в том числе лучшее понимание ценности своих природных ресурсов при совместном использовании результатов исследований, передаче технологий и обучении местных ученых, а также выгоды от коммерциализации продуктов на основе обеспечиваемых ими генетических ресурсов.

**Целевая задача 16. К 2020 году каждая Сторона должна осуществить эффективную национальную стратегию по сохранению биоразнообразия, внося вклад в реализацию миссии, целей и целевых задач Стратегического плана.**

*Техническое обоснование:* Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) являются ключевым инструментом для преобразования Конвенции и решений Конференции Сторон в национальные действия. Национальные стратегии по сохранению биоразнообразия подготовлены более чем 160 странами. Конференция Сторон приняла объединенные руководящие указания по разработке, осуществлению и оценке НСПДСБ (решение IX/8). В соответствии с этим решением НСПДСБ должны послужить катализатором ряда стратегических мер в странах, в том числе: включения вопросов биоразнообразия в более широкие национальные стратегии (см. целевую задачу 2); установления связи, просвещения и повышения осведомленности общественности; обеспечения доступности информации и знаний для осуществления мер, в том числе с помощью национальных узлов МП; обеспечения доступности соответствующих инструментов для реализационной деятельности; обеспечения создания потенциала и облегчения доступа к финансовым ресурсам; а также, мониторинга,

отчетности и оценки, включая в соответствующих случаях выявление и использование индикаторов.

*Осуществление:* Процесс планирования в случае необходимости будет включать диалог со всеми секторами общества и всеми уровнями государственного управления. Пересмотренные НСПДСБ должны быть не статичным документом планирования, а динамичным процессом, позволяющим каждой Стороне определить свои нужды, приоритеты и возможности сохранения биоразнообразия в свете своих более широких национальных целей. В соответствующих случаях должны быть разработаны региональные и субнациональные стратегии. Цель, намеченная на 2020 год, подразумевает не только разработку НСПДСБ, но и использование их в качестве эффективных инструментов более глубокого внедрения тематики биоразнообразия в государство и общество. Поскольку все программы работы, сквозные вопросы и инициативы, разработанные в рамках Конвенции, содержат указания относительно способов осуществления трех целей Конвенции, все они имеют отношение к данной целевой задаче.

*Индикаторы и исходная информация:* Индикаторы для оценки результатов осуществления этой целевой задачи могли бы включать число стран, пересмотревших НСПДСБ и осуществивших национальные оценки реализации НСПДСБ, число стран, располагающих национальными веб-сайтами МП, число посетителей в год национальных веб-сайтов МП, качество их содержания и предлагаемых онлайн-услуг, а также обратной связи с пользователями сайтов. Большая часть этой информации может быть легко собрана на основе существующего процесса национальной отчетности.

*Основные этапы:* В соответствии с предлагаемой многолетней программой действий основные этапы данной целевой задачи могут включать:

- к 2012 году каждая Сторона должна принять набор национальных целевых задач, содействующих реализации глобальных целевых задач настоящего Стратегического плана, и приступить к включению этих целевых задач в свою национальную стратегию сохранения биоразнообразия;
- к 2014 году каждая Сторона должна принять современную, эффективную и функциональную национальную стратегию сохранения биоразнообразия, способствующую осуществлению Стратегического плана, в которой сферы ответственности распределены между секторами, уровнями государственного управления и другими субъектами деятельности, а также должна располагать механизмами координации, обеспечивающими осуществление необходимых мер.

**Целевая задача 17. К 2020 году должен быть расширен доступ к генетическим ресурсам и обеспечено совместное использование существенных выгод в соответствии с международным режимом регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.**

*Техническое обоснование:* Третья цель Конвенции предусматривает «совместное использование на справедливой и равноправной основе выгод от применения генетических ресурсов...». Генетические ресурсы, независимо от их источника — растений, животных или микроорганизмов, — используются для самых разных целей, от фундаментальных исследований до разработки продукции. В число пользователей генетических ресурсов могут входить научно-исследовательские институты, университеты и частные компании, работающие в различных секторах, таких как фармацевтика, сельское хозяйство, садоводство, косметика и биотехнология. В статье 15 Конвенции изложены принципы и обязательства Сторон, касающиеся доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов с учетом предварительного обоснованного согласия и взаимосогласованных условий.

*Осуществление:* Боннские руководящие принципы по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, принятые в 2002 году, регулируют выполнение как поставщиками, так и пользователями генетических

ресурсов положений Конвенции о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод. Они были приняты для оказания содействия Сторонам в принятии административных, законодательных или политических мер по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и/или в согласовании контрактных договоренностей о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод. Ожидается, что на КС-10 будет принят международный режим регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Если юридически обязательный режим будет согласован, то могут быть поставлены промежуточные целевые задачи в связи с его ратификацией и вступлением в силу.

*Индикаторы и исходная информация:* Индикатор доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод находится в стадии разработки. Возможные меры могут включать число стран, являющихся сторонами международного режима, число стран с национальной структурой/законодательством, регулирующими ДГРСИВ; число соглашений о ДГРСИВ; число программ технической помощи для укрепления национальных программ ДГРСИВ; и, возможно, ценность совместно используемых выгод.

*Основные этапы:* Основные этапы данной целевой задачи могут включать:

- к 2012 году международный режим регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод должен вступить в силу;
- к 2014 году все страны должны разработать внутреннюю политику и инициировать соответствующие меры в соответствии с Конвенцией и с международным режимом регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (в зависимости от случая).

**Целевая задача 18. К 2020 году традиционные знания, нововведения и практика должны быть защищены, а их вклад в сохранение и устойчивое управление биоразнообразием признан и увеличен.**

*Техническое обоснование:* В соответствии со статьей 8 j) Конвенции должно быть обеспечено уважение, защита, сохранение и стимулирование традиционных знаний, нововведений и практики и их использование в управлении местными экосистемами на основе опыта традиционного использования с одобрения соответствующих общин. Должно быть обеспечено уважение прав коренных и местных общин на их традиционные знания, нововведения, практику и соответствующие биологические ресурсы наряду с их правами на использование и передачу традиционных знаний, нововведений и практики.

*Осуществление:* Руководящие указания, разработанные в рамках сквозного вопроса Конвенции по традиционным знаниям, нововведениям и практике (статья 8 j) и соответствующие положения Конвенции), обеспечивают рекомендации относительно способов осуществления этой целевой задачи.

*Индикаторы и исходная информация:* Индикаторы включают состояние лингвистического разнообразия и тенденции в этой области и численность носителей языков коренных народов. Другие индикаторы состояния аборигенных и традиционных знаний находятся в стадии разработки. Хотя информация о языках коренных народов является ограниченной, некоторая национальная информация все же имеется, и работа, проводимая ЮНЕСКО по языкам, которым угрожает исчезновение, могла бы служить отправным пунктом для разработки исходной информации. Рабочая группа открытого состава по осуществлению статьи 8 j) также исследует два дополнительных индикатора - изменение характера традиционного землепользования и изменение традиционных занятий.

*Основные этапы:* Основные этапы данной целевой задачи могут включать:

- к 2012 году в сотрудничестве с коренными и местными общинами должен быть проведен обзор использования традиционных знаний, нововведений и практики применительно к сохранению биоразнообразия и устойчивому управлению им;

- к 2014 году должны быть введены в действие соответствующие меры по защите традиционных знаний и прав коренных и местных общин на использование своих традиционных знаний, нововведений и практики;
- к 2016 году должна быть разработана и введена в действие стратегия популяризации традиционных знаний, нововведений и практики применительно к сохранению биоразнообразия и устойчивому управлению им с одобрения носителей таких знаний.

**Целевая задача 19. К 2020 году должны быть усовершенствованы и широко распространены знания и технологии, связанные с биоразнообразием, его ценностью и функционированием, его статусом и тенденциями в этой области, а также с последствиями его утраты.**

*Техническое обоснование:* Каждая страна нуждается в доступе к информации с целью выявления факторов угрозы для биоразнообразия и определения приоритетов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Тогда как почти все Стороны сообщают о принимаемых ими мерах, связанных с мониторингом и исследованиями, большинство из них также указывают, что дефицит научной информации или трудности получения доступа к ней является препятствием к осуществлению целей Конвенции. Меры, принимаемые для достижения этой целевой задачи, также будут способствовать осуществлению других целевых задач Стратегического плана, стимулируя новые исследования, разработку новых технологий и повышение эффективности мониторинга. Такие меры укрепят взаимодействие между политикой и наукой и будут способствовать осуществлению других элементов Стратегического плана.

*Осуществление:* Доступ к уже имеющимся знаниям мог бы быть улучшен в случае дальнейшей разработки механизма посредничества на национальном и глобальном уровнях. Соответствующая информация включает данные, имеющие отношение к биоразнообразию, и инструменты и методологии сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и совместного использования выгод, а также тематические исследования по их применению. Необходимы также дальнейшие усилия в различных масштабах по улучшению знаний, связанных с биоразнообразием, и сокращению неопределенностей вокруг отношений между изменениями биоразнообразия, экосистемными услугами и последствиями для благосостояния людей. Это требует существенных инвестиций в глобальные и национальные сети наблюдения за биоразнообразием, осуществления Глобальной таксономической инициативы и также дальнейших инвестиций в исследования, включая моделирование. Кроме того, необходимо улучшить взаимодействие между наукой и политикой.

*Индикаторы и исходная информация:* Индикатор передачи технологии находится в стадии разработки. Возможные индикаторы процесса включают число стран с национальными механизмами посредничества; число посетителей в год каждого веб-сайта национального МП; глобально согласованный набор параметров статуса и тенденций; степень охвата данных по глобальным индикаторам и мерам, связанным с биоразнообразием; а также использование информации, связанной с биоразнообразием, в пятом и шестом национальных докладах.

*Основные этапы:* Основные этапы данной целевой задачи могут включать:

- к 2012 году должен быть проведен обзор потенциала соответствующих знаний и технологий, доступных внутри стран, и пробелов в знаниях и технологиях, необходимых для осуществления Конвенции;
- к 2014 году должен быть создан национальный механизм посредничества наряду со стратегией расширения доступа к знаниям и технологиям.

**Целевая задача 20. К 2020 году потенциал (людские ресурсы и финансирование) по осуществлению Конвенции должен увеличиться в десять раз.**

*Техническое обоснование:* Большинство стран указывают в своих четвертых национальных докладах, что ограниченность потенциала, как финансового, так и людского, является серьезным препятствием к осуществлению одной или нескольких из трех целей Конвенции. Потенциал осуществления Конвенции с точки зрения обученного персонала и финансовых ресурсов ограничен в большинстве стран, особенно в развивающихся странах, и в частности в наименее

развитых странах и малых островных развивающихся государствах.

*Осуществление:* Существующий потенциал стран должен быть защищен и еще больше укреплен, чтобы его можно было увеличить примерно на порядок для решения проблем, связанных с осуществлением настоящего Стратегического плана. Это выражается в приблизительной общей цифре и не подразумевает десятикратного увеличения в каждой стране. Данную целевую задачу следует рассматривать как общее обязательство стран-доноров и стран-получателей помощи принимать необходимые меры как для увеличения - в соответствии с Парижской декларацией - объема ресурсов в фондах для сотрудничества в целях развития, выделяемых для реализации деятельности, связанной с биоразнообразием, так и для придания необходимого приоритета использованию этих фондов. Для этого совсем не обязательно, чтобы те доноры, которые оказывают общую бюджетную поддержку развивающимся странам, выделяли средства целевым назначением. Предполагается, что развивающиеся страны будут соблюдать свои обязательства в рамках Монтерейского консенсуса. Согласно положениям Конвенции, финансирование будет поступать как из внутренних, так и из международных источников, включая новаторские механизмы финансирования в соответствии со Стратегией Конвенции по мобилизации ресурсов, принятой на девятом совещании Конференции Сторон. Судя по оценкам, международное финансирование биоразнообразия составляет сейчас приблизительно 2 млрд долл. США в год. Ожидается, что финансирование, которое будет обеспечено для деятельности по сокращению выбросов в результате обезлесения и деградации лесов, будет содействовать формированию существенных сопутствующих выгод для биоразнообразия. Финансирование, предусматриваемое для целей адаптации, также может быть в потенциале направлено на реализацию адаптационной деятельности на экосистемной основе, обеспечивающей сбережение биоразнообразия. Фонды, уже выделенные на эти цели в рамках Копенгагенского соглашения, как минимум на порядок выше, чем средства, выделяемые в настоящее время для целей сохранения биоразнообразия.

*Индикаторы и исходная информация:* Официальная помощь развитию, осуществляемая в поддержку Конвенции, является одним из индикаторов для данной целевой задачи. Другим возможным индикатором может быть число должностных лиц и экспертов, обладающих компетенцией в вопросах, касающихся биоразнообразия. Данные об официальной помощи в целях развития, имеются уже сейчас и могут служить исходной информацией для оценки результатов осуществления этой цели.

Приложение III. Характеристики индикаторов, согласованных в решениях VII/15 и VIII/30

Ключевой индикатор	Конкретный индикатор, разработанный в рамках ПИБ 2010	Число точек данных	Период исходных и последующих точек	Масштаб	Тип обзора <sup>42</sup>
<b>Тенденции, касающиеся протяженности некоторых биомов, экосистем и мест обитания</b>	Тенденции, касающиеся протяженности лесных угодий	11 (12)	1948-2005 (2010)	Глобальный; региональный; национальный	3
	Тенденции, касающиеся протяженности мангровых лесов	4	1980-2005	Глобальный; региональный	1
	Тенденции, касающиеся протяженности коралловых рифов	36	1968 (Индотихоокеанск.); 1971 (Каррибск.)	Глобальный; региональный	1
	Тенденции, касающиеся протяженности лугов руппии	8	1930-2005	Глобальный, региональные тематические исследования	3
<b>Тенденции, касающиеся изобилия и распределения отдельных видов</b>	Индекс живой планеты	38	1970-2007 (ежегодно)	Глобальный; система; биом; место обитания; региональный; тематическое подмножество	1
	Глобальный индекс лесных птиц	27	1980-2006 (ежегодно)	Региональный; экспериментальные исследования	1
<b>Охват охраняемых районов</b>	Охват охраняемых районов	138	1872-2009 (ежегодно)	Глобальный; региональный; национальный; биом; категория МСОП; система (морская, прибрежная, наземная)	3
	Частичное совпадение с биоразнообразием	20	1990-2009 (ежегодно)	Глобальный; региональный; национальный; биом; категория МСОП	1, 2
	Эффективность управления	колеблется (7000 участков; 3000 с доступными данными)	1991-2009 (колеблется)	30% площади важных районов распространения птиц охраняется в 77 странах (70% еще ожидает принятия мер)	2
<b>Изменение статуса угрожаемых видов</b>	Индекс Красного списка	Птицы = 5 Млекопитающие = 2 Земноводные = 3 Рептилии = 3 Рыбы = 2 9 групп	колеблется	Глобальный; региональный; места обитания; конвенция	1

<sup>42</sup> 1= экспертная оценка в существующих журнальных публикациях; 2 = рукопись готовится к публикации в рецензируемом журнале; 3 = процесс организационной оценки завершен; 4 = не установлен официальный процесс оценки.



Ключевой индикатор	Конкретный индикатор, разработанный в рамках ПИБ 2010	Число точек данных	Период исходных и последующих точек	Масштаб	Тип обзора <sup>42</sup>
		беспозвоночных 3 группы растений			
Тенденции в области генетического разнообразия одомашненных животных, культивируемых растений и видов рыб, имеющих важное социально-экономическое значение	Коллекции с/х культур ex-situ	3	1996-2008	Глобальный – 3 набора данных (Подкомитет по водным ресурсам ФАО); региональный – сетевой электронный каталог ЭУРИСКО	3
	Генетическое разнообразие одомашненных животных				3
Площадь лесных, сельскохозяйственных экосистем и экосистем аквакультуры, в которых осуществляется устойчивое управление	Площадь лесов, в которых осуществляется устойчивое управление: сертификация	Множественные	С начала сертификации	Глобальный	4
	Площадь лесов, в которых осуществляется устойчивое управление: деградация и обезлесение				4
	Сельскохозяйственные экосистемы, в которых осуществляется устойчивое управление				4
Процентная доля продуктов, полученных из устойчивых источников	Состояние видов, являющихся предметом торговли	3	1990, 2000, 2008	Глобальный	1
	Устойчивое управление устойчивого использования рыбным хозяйством	Множественные	1950-е – 2006	Глобальный	
	Индекс товаров дикой природы	3	1990, 2000, 2008	Глобальный	4
Экологические отпечатки и смежные концепции	Экологические отпечатки и биоспособность	Более 150 стран и на глобальном уровне	1961 - 2005	Глобальный и национальный (разработка отпечатков на субнациональном уровне)	1
Отложения азота	Отложения азота	Ежегодно	1860-2050	Глобальный; региональный; экосистемный	3
Тенденции, связанные с инвазивными чужеродными видами	Инвазивные виды	Исходный уровень	С 1850 г. для некоторых видов, ведется сбор для других видов	Глобальный в некоторых случаях, национальный – в других	1, 2
Трофический индекс для морских экосистем	Трофический индекс для морских экосистем				1
Качество воды в пресноводных экосистемах	Качество воды				3

Ключевой индикатор	Конкретный индикатор, разработанный в рамках ПИБ 2010	Число точек данных	Период исходных и последующих точек	Масштаб	Тип обзора <sup>42</sup>
Трофическая целостность других экосистем					
Связность/фрагментация экосистем	Фрагментация речных систем	Статичное отражение состояния	2005	Глобальный, по речным бассейнам (292 крупных речных бассейна)	1
	Фрагментация лесов.	Исходный уровень	2005, плюс потенциальные более ранние точки, полученные дистанционным зондированием	Глобальный	4
Случаи неэффективности экосистем, вызванной антропогенными факторами					
Здоровье и благосостояние общин, которые непосредственно зависят от товаров и услуг, обеспечиваемых местными экосистемами	Здоровье и благосостояние	Исходный уровень для некоторых параметров, более высокий уровень для других	Неизвестно	Региональные тематические исследования	4
Биоразнообразие, используемое в пищевой промышленности и медицине	Питательный статус биоразнообразия	Неизвестно	Неизвестно	Неизвестно	4
	Биоразнообразие, используемое в пищевой промышленности и медицине	Исходный уровень	2008-9 гг., с частичным ретроспективным анализом	Глобальный Национальный, по всем регионам	4
Состояние и тенденции в области лингвистического разнообразия и численность носителей языков коренных народов	Состояние и тенденции в области лингвистического разнообразия				4
Альтернативный индикатор состояния знаний коренных народов и традиционных знаний					
Индикатор состояния доступа к генетическим ресурсам и совместного использования					

Ключевой индикатор	Конкретный индикатор, разработанный в рамках ПИБ 2010	Число точек данных	Период исходных и последующих точек	Масштаб	Тип обзора <sup>42</sup>
выгод					
Официальная помощь для целей развития, оказанная в поддержку Конвенции	Официальная помощь для целей развития				4
Индикатор передачи технологий					

-----